

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

5 NOVEMBRE 1996

PROJET DE BUDGET GENERAL DES DEPENSES

pour l'année budgétaire 1997

NOTE DE POLITIQUE GENERALE
des Services du Premier Ministre (11)
pour l'année budgétaire 1997 (**)

INTRODUCTION

Pour mémoire, le budget des Services du Premier Ministre comprend deux grandes parties : le secteur « Premier Ministre », qui regroupe trois divisions organiques (la division 40, « Chancellerie du Premier Ministre », la division 54 « Commission nationale permanente du Pacte Culturel » et la division 56 « Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme »), et les Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles, qui regroupent deux divisions organiques (la division 60 « Politique scientifique » et la division 61 « Education et Culture »).

Voir :

- 727 - 96 / 97 :

- N^{os} 1 à 3 : Notes de politique générale.
- N^o 4 : Budget.
- N^o 5 : Note de politique générale.
- N^{os} 6 et 7 : Justifications.
- N^{os} 8 à 10 : Notes de politique générale.

(*) Troisième session de la 49^e législature.

(**) Conformément à l'article 79, n^o 1, du Règlement de la Chambre des Représentants, le Premier Ministre a transmis la note de politique générale de son département.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

5 NOVEMBER 1996

ONTWERP VAN ALGEMENE UITGAVENBEGROTING

voor het begrotingsjaar 1997

BELEIDSNOTA
van de Diensten van de Eerste Minister (11)
voor het begrotingsjaar 1997 (**)

INLEIDING

De begroting van de Diensten van de Eerste Minister bestaat, ter herinnering, uit twee grote delen, te weten de sector « Eerste Minister » die drie organieke afdelingen groepeerst (afdeling 40 « Kanselarij van de Eerste Minister », afdeling 54 « Vaste Nationale Cultuurpactcommissie », en afdeling 56 « Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding ») en de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden die twee organieke afdelingen groeperen (afdeling 60 « Wetenschapsbeleid » en afdeling 61 « Onderwijs en Cultuur »).

Zie :

- 727 - 96 / 97 :

- N^{rs} 1 tot 3 : Beleidsnota's.
- N^r 4 : Begroting.
- N^r 5 : Beleidsnota.
- N^{rs} 6 en 7 : Verantwoordingen.
- N^{rs} 8 tot 10 : Beleidsnota's.

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

(**) Overeenkomstig artikel 79, n^r 1, van het Reglement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft de Eerste Minister de beleidsnota van zijn departement overgezonden.

PARTIE I^{re}**Secteur « Premier Ministre »
(divisions 40 à 56)****A. CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE
(D.O.40)****1. NOTE DE POLITIQUE GENERALE**

La Chancellerie du Premier Ministre se compose de différents services ayant pour mission principale la coordination de la politique du Gouvernement fédéral. Ainsi, la Chancellerie soutient l'ensemble du Gouvernement fédéral et est à la disposition du Premier Ministre et des cabinets ministériels.

— Le Secrétariat du Conseil des Ministres est, au sein de la Chancellerie, chargé en premier lieu des tâches administratives relatives au Conseil des Ministres (et aux dossiers qui devaient auparavant être soumis aux Comités ministériels à compétence nationale qui ont été abrogés par l'arrêté royal du 16 mars 1992). Il s'agit notamment de l'instruction des nouveaux dossiers et des dossiers reportés, de l'élaboration de l'ordre du jour, de la distribution de l'ordre du jour ainsi que des documents y afférents, de la rédaction des notifications après la réunion, du compte rendu et, finalement, de l'archivage aussi bien dynamique que statique. Ces tâches sont principalement cycliques et répétitives étant donné que, dans des circonstances normales, une séance du Conseil des Ministres se tient chaque semaine.

— D'autre part, le Secrétariat du Conseil des Ministres s'occupe de tâches les plus diverses. Ces activités découlent d'événements plus ou moins attendus ou réguliers (par ex. formation du Gouvernement, nombreuses demandes d'information de l'intérieur et de l'étranger sur le fonctionnement du Gouvernement, sur les mécanismes utilisés dans le processus de décision, sur le contrôle administratif et budgétaire, avis juridiques ou rédactionnels lors de la rédaction d'avant-projets de loi ou de projets d'arrêté royal). Beaucoup de ces activités se déroulent en collaboration étroite avec d'autres sections de la Chancellerie, vu que la subdivision fonctionnelle entre les différentes sections y est peu rigide, et principalement le Service d'études qui est plus spécialement chargé d'émettre des avis juridiques et techniques sur les dossiers soumis au Conseil des Ministres, d'examiner les questions relatives au fonctionnement du Gouvernement (recueil des instructions pratiques et circulaires) ainsi que de suivre l'exécution de l'accord de Gouvernement et les travaux parlementaires.

— A côté de la section «Secrétariat du Conseil des Ministres» fonctionne la section «Secrétariat du Comité de concertation Gouvernement fédéral - Gouvernements des Communautés et des Régions» dont la première tâche consiste également à prendre en

DEEL I

**Sector « Eerste Minister »
(afdeling 40 tot 56)****A. KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER
(O.A.40)****1. ALGEMENE BELEIDSLIJNEN**

De Kanselarij van de Eerste Minister is samengesteld uit verscheidene diensten met als hoofdplicht de coördinatie van het federale regeringsbeleid. De Kanselarij ondersteunt aldus de hele federale Regering en staat ter beschikking van de Eerste Minister en van de ministeriële kabinetten.

— De Secretarie van de Ministerraad is, in de schoot van de Kanselarij, in de eerste plaats belast met de administratieve taken rond de Ministerraad (en de dossiers die voorheen dienden te worden voorgelegd aan de Ministeriële Comités met nationale bevoegdheid, die werden afgeschaft bij het koninklijk besluit van 16 maart 1992). Het betreft inzonderheid het viseren van de nieuwe en de uitgestelde dossiers, het opstellen van de agenda, het verspreiden van de agenda samen met de erbijhorende documenten, het uitschrijven van de notificaties na de vergadering, de notulen en, tot slot, de archivering, zowel dynamisch als statisch. Deze taken zijn hoofdzakelijk cyclisch en repetitief, vermits er in normale omstandigheden wekelijks een vergadering van de Ministerraad plaats heeft.

— Anderzijds houdt de Secretarie van de Ministerraad zich bezig met de meest uiteenlopende activiteiten. Deze werkzaamheden zijn gebonden aan min of meer verwachte en regelmatige gebeurtenissen (bv. regeringsvorming; talloze vragen naar informatie uit binnen- en buitenland over de werking van de Regering, over de mechanismen gebruikt in het beslissingsproces, over de budgettaire en administratieve controle; juridische of redactionele adviezen bij het opstellen van voorontwerpen van wet of ontwerpen van koninklijk besluit). Vele van deze activiteiten gebeuren in nauwe samenwerking met andere secties van de Kanselarij zodat de functionele opdeling tussen de verschillende secties minder strak is en vooral met de Studiedienst - die speciaal belast is met het uitbrengen van juridische en technische adviezen over de dossiers die voorgelegd worden aan de Ministerraad, met het onderzoeken van vragen die betrekking hebben op de werking van de Regering (verzameling van praktische richtlijnen en omzendbrieven), alsook met het opvolgen van de uitvoering van het regeerakkoord en van de parlementaire werkzaamheden.

— Naast de sectie «Secretarie van de Ministerraad» fungeert de sectie «Secretarie van het Overlegcomité Federale Regering - Gemeenschaps- en Gewestregeringen». Ook hier bestaat voor de Secretarie de eerste taak erin te zorgen voor alle administratieve

charge tous les actes administratifs nécessaires au bon fonctionnement du Comité de concertation (ordre du jour, notifications, procès-verbaux, archives, etc...). En outre, il remplit la tâche très importante d'archivage de tous les documents examinés dans les différentes conférences interministérielles et assure le secrétariat de certaines d'entre elles. Enfin, ce Secrétariat donne des avis juridiques et rédactionnels, entre autres, lors de l'élaboration de projets d'accords de coopération et veille à leur publication et à leur archivage.

Il y a en outre la section «Secrétariat de la Commission de suivi relative aux écotaxes» qui gère les actes administratifs de cette Commission (ordres du jour et les procès-verbaux des réunions, les archives, la correspondance, les avis, etc. ...).

Depuis 1996 (les A.R. du 21 juin 1996) la Chancellerie du Premier Ministre organise et assure le secrétariat tant du Comité ministériel que du Collège du renseignement et de la sécurité.

— Au sein de la Chancellerie du Premier Ministre, la section «Marchés publics» est chargée de la coordination de la réglementation relative aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services, matière relevant de la compétence du Premier Ministre.

— Parmi ses tâches essentielles, la section «Marchés publics» compte notamment :

a) le suivi de la réalisation, de l'application et de l'exécution des directives européennes en cette matière;

b) l'adaptation de la réglementation en concertation avec les principaux pouvoirs adjudicateurs aux plans fédéral, régional et communautaire;

c) la coordination des échanges avec la Commission de l'Union européenne et avec les administrations intéressées;

d) le secrétariat de la Commission et du groupe de travail interministériel des marchés publics.

Les mesures d'exécution de la nouvelle loi du 24 décembre 1993 sont pratiquement toutes adoptées et l'entrée en vigueur prochaine de ces nouveaux textes impliquera ensuite une action d'information et d'accompagnement renforcée des pouvoirs adjudicateurs concernés.

L'appui consistera à émettre des avis et à coopérer aux initiatives de formation et aux publications.

— Le service du personnel et le service financier qui, entretemps, se sont complètement informatisés, assistent cet ensemble; de plus, grâce à l'appui de leur propre expérience, ils soutiennent les services ou institutions qui, d'une manière ou l'autre, sont dépendantes des Services du Premier Ministre.

— Le Conseil des Ministres a donné son approbation au plan d'action de modernisation de Bistel. Ce plan d'action qui doit contribuer à mettre sur pied en 1997 et 1998 un système d'information actualisé pour l'autorité fédérale, a un double but :

ve handelingen nodig voor de goede werking van het Overlegcomité (agenda, notificaties, processen-verbaal, archief, enz...). Bovendien vervult de Secretarie van het Overlegcomité de belangrijke taak van archiveren van alle documenten die besproken worden in verschillende interministeriële conferenties en zorgt zij voor het secretariaat van sommige van deze conferenties. Tot slot verstrekt deze Secretarie juridisch en redactioneel advies o.a. bij het opstellen van ontwerpen van samenwerkingsakkoorden en zorgt zij voor de publicatie en de archivering ervan.

Tevens is er de sectie «Secretariaat van de Opvolgingscommissie betreffende de milieutaksen», die de administratieve handelingen behartigt van deze Commissie (agenda's en verslagen van de vergaderingen, archief, briefwisseling, adviezen, enz. ...).

Vanaf 1996 (K.B.'s van 21 juni 1996) organiseert en verzekert de Kanselarij van de Eerste Minister het Secretariaat zowel van het Ministerieel Comité als van het College voor inlichting en veiligheid.

— Binnen de Kanselarij van de Eerste Minister is de sectie «Overheidsopdrachten» belast met de coördinatie van de reglementering betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten. Deze materie behoort immers tot de bevoegdheden van de Eerste Minister.

— Tot de essentiële taken van de sectie «Overheidsopdrachten», behoren onder meer :

a) het opvolgen van de totstandkoming, de toepassing en de uitvoering van de Europese richtlijnen in deze materie;

b) de aanpassing van de reglementering in overleg met de voornaamste aanbestedende overheden op federaal, gewestelijk en gemeenschapsvlak;

c) de coördinatie van de contacten en briefwisseling met de Commissie van de Europese Unie en met de betrokken administraties;

d) het secretariaat van de Commissie en de interministeriële werkgroep voor de Overheidsopdrachten.

De uitvoeringsmaatregelen van de nieuwe wet van 24 december 1993 zijn vrijwel alle aangenomen en de nakende inwerkingtreding van deze nieuwe teksten zal vervolgens een toenemende informatie- en begeleidingsactie op gang brengen uitgaande van de betrokken aanbestedende overheden.

De ondersteuning zal gebeuren door het geven van adviezen en door medewerking aan vormingsinitiatieven en publicaties.

— De volledig geïnformatiseerde personeels- en financiële dienst staan dit geheel bij en ondersteunen met hun ervaring die diensten of instellingen die in enige mate van de Diensten van de Eerste Minister afhankelijk zijn.

— De Ministerraad keurde het actieplan tot modernisering van Bistel principieel goed. Dit actieplan, dat moet bijdragen tot de uitbouw van een eigentijds informatiesysteem van de federale overheid, wordt in 1997 en 1998 gerealiseerd en heeft een tweeledig doel :

- élaborer un réseau performant destiné à l'échange d'informations politiques au sein des autorités fédérales;

- permettre aux autorités fédérales de diffuser systématiquement des données sur les autoroutes publiques de l'information.

Le plan d'action précité s'inscrit dans le cadre des lignes de force de l'Accord gouvernemental. Cet accord stipule que les réseaux et banques de données existants sont transformés en un réseau fédéral coordonné permettant l'accès le plus large possible aux données politiques importantes.

Les données des autorités fédérales sont aussi bien de type personnalisé et agrégé que de type non-personnalisé. Ces deux types de données ne pouvant être diffusées à la même échelle, le réseau est divisé en trois volets :

- informations accessibles à un groupe restreint d'utilisateurs au sein des autorités fédérales;
- informations accessibles à l'ensemble des autorités fédérales;
- informations destinées à l'autoroute de l'information.

Une telle mise en oeuvre permet de créer sur le plan de la structure un niveau intermédiaire physique et sûr entre les banques de données comportant des informations confidentielles et/ou personnalisées d'une part, et celles contenant des informations publiques d'autre part.

2. COMMENTAIRE DES PROGRAMMES

40/0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE

Pour 1997, 87,5 millions de BEF sont nécessaires pour le paiement des traitements et des allocations du personnel statutaire définitif et stagiaire.

Un montant de 36 millions de BEF est affecté au versement des traitements du personnel restant. L'augmentation pour l'ensemble des crédits du personnel s'élève à 4,2 millions de BEF.

Pour les frais de fonctionnement, un crédit de 20,5 millions de BEF est demandé (status quo par rapport aux crédits ajustés 1996).

Un crédit de 0,9 million de BEF est réservé comme en 1996 aux dépenses pour l'achat de biens durables.

A la lumière de l'aperçu souhaité sur l'utilisation des moyens, l'on peut signaler que les crédits 1995 du programme de subsistance de la Chancellerie du Premier Ministre ont été employés à 100 % (y compris les crédits non dissociés reportés, conformément à l'art. 31 de l'A.R. du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat).

- het uitbouwen van een performant netwerk voor de uitwisseling van beleidsinformatie binnen de federale overheid;

- de federale overheid in staat stellen op systematische wijze gegevens ter beschikking te stellen op de openbare informatiesnelwegen.

Voormeld actieplan kadert binnen de krachtlijnen vastgelegd in het Regeerakkoord. Dit akkoord bepaalt dat de bestaande netwerken en databanken worden uitgebouwd tot een gecoördineerd federaal netwerk met zo groot mogelijke toegang tot beleidsrelevante gegevens.

Gegevens binnen de federale overheid zijn zowel van geaggregeerd-gepersonaliseerde als van niet-gepersonaliseerde aard. Vermits beide soorten gegevens niet op dezelfde schaal kunnen of mogen verspreid worden, wordt het netwerk opgedeeld in drie luiken :

- informatie toegankelijk voor een beperkte groep gebruikers binnen de federale overheid;
- informatie toegankelijk voor de gehele federale overheid;
- informatie bestemd voor de informatiesnelweg.

Door deze opbouw wordt op een structurele manier een fysische en veilige tussenlaag gecreëerd tussen databanken met vertrouwelijke en/of gepersonaliseerde gegevens enerzijds en de openbare gegevens anderzijds.

2. COMMENTAAR PER PROGRAMMA

40/0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA

Voor de uitbetaling van de bezoldigingen en de toelagen van het vast en stagedoend statutair personeel is 87,5 miljoen BEF nodig voor 1997.

Voor de uitkering van de wedden van het overige personeel wordt 36 miljoen BEF uitgetrokken. De verhoging voor het geheel van de personeelskredieten bedraagt 4,2 miljoen BEF.

Voor de werkingskosten wordt 20,5 miljoen F aangevraagd (status quo in vergelijking met de aangepaste kredieten 1996).

Voor de uitgaven voor de aankoop van duurzame goederen wordt eveneens als voor 1996 een krediet gereserveerd van 0,9 miljoen BEF.

In het licht van het gewenste inzicht inzake de besteding van de middelen, kan worden meegedeeld dat de kredieten 1995 (+ de overgedragen niet-gesplitste kredieten, overeenkomstig art. 31 van het K.B. van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit) voor het programma bestaansmiddelen van de Kanselarij van de Eerste Minister voor 100 % werden aangewend.

40/1. BISTEL

A la suite de la décision du 31 mars 1995 concernant le plan d'action, le Conseil des Ministres du 28 juillet 1995 a approuvé la création d'un réseau électronique fédéral.

Deux objectifs sont poursuivis. Les pouvoirs publics fédéraux veulent créer un réseau performant pour l'échange d'informations politiques au sein de l'autorité fédérale. De plus, l'autorité fédérale souhaite fournir des données de manière systématique par le biais des autoroutes de l'information ainsi que par des supports électroniques actuels.

Le réseau électronique fédéral est composé de sous-réseaux. Ils regroupent des banques de données des services publics, subdivisées par domaines d'information. Sur proposition d'un département, le Conseil des Ministres peut décider de relier de nouvelles banques de données au réseau électronique fédéral. Pour ce faire, elles doivent satisfaire à un certain nombre d'exigences de qualité et à des exigences logistiques et techniques.

Afin de fournir les données du réseau électronique fédéral aux autoroutes de l'information (Internet) et à d'autres serveurs d'information, il est fait appel au Service Fédéral d'Information (S.F.I.) La coordination de l'offre des données des pouvoirs publics proposée, notamment sur Internet, se fera également par le biais du S.F.I.

Les frais de fonctionnement de Bistel sont estimés à 91,9 mln F pour 1997. Les frais englobent aussi bien les coûts de fonctionnement du système actuel, lequel sera démantelé progressivement dans le courant de l'année 1997, que ceux du nouveau système qui sera progressivement installé sur une période de 15 mois.

Pour le programme d'investissement 28,1 mln F de crédits d'ordonnancement et 236,6 mln F de crédits d'engagement sont prévus. Ces crédits sont destinés à la réalisation du nouveau système

40/2. BELGA

La subvention à l'agence de presse BELGA reste fixée à 47,3 millions de BEF. Il convient d'utiliser partiellement ce montant pour les frais de fonctionnement et pour la modernisation de l'organisation du service d'information textuelle de l'Agence télégraphique belge de presse (14,9 millions de BEF).

Le reste des 32,4 millions de BEF est destiné à la distribution de l'information générale, U.P.I., REUTERS, A.F.P. et BELGADOC.

Les crédits prévus ont effectivement été transférés en 1995 à l'Agence Belga, par voie d'arrêté royal.

40/1. BISTEL

Aansluitend op de beslissing van 31 maart 1995 over het actieplan keurde de Ministerraad van 28 juli 1995 de uitbouw van een federaal elektronisch netwerk goed.

Twee doeleinden staan hierbij voorop. De federale overheid wil een performant netwerk uitbouwen voor de uitwisseling van beleidsinformatie binnen de federale overheid. De federale overheid wil bovendien op een systematische manier gegevens ter beschikking stellen via de informatiesnelweg(en) en op andere eigentijdse informatiedragers.

Het federaal elektronisch netwerk wordt uitgebouwd via subnetwerken. De subnetwerken groeperen overheidsdatabanken per informatiedomein. Op voorstel van een departement kan de Ministerraad beslissen om nieuwe databanken aan te sluiten op het federaal elektronisch netwerk. Daartoe moeten ze uiteraard voldoen aan een aantal kwaliteitseisen en logistieke-technische vereisten.

Om de gegevens van het federaal elektronisch netwerk op de informatiesnelweg (Internet) en op andere informatiedragers aan te bieden, wordt de Federale Voorlichtingsdienst (F.V.D.) ingeschakeld. Ook de coördinatie van het aanbod van overheidsgegevens onder meer op Internet zal gebeuren door de F.V.D.

De werkingskosten van Bistel worden voor 1997 geraamd op 91,9 mln F. Zij omvatten zowel de kosten voor de werking van het huidige systeem, dat in de loop van 1997 progressief wordt afgebouwd, als de werkingskosten voor het nieuwe systeem dat progressief over een periode van 15 maand wordt opgebouwd.

Voor het investeringsprogramma worden 28,1 mln F ordonnanceringskredieten en 236,6 mln F vastlegingskredieten voorzien. Zij zijn bestemd voor de realisatie van het nieuwe systeem.

40/2. BELGA

De toelage aan het persagentschap BELGA blijft vastgesteld op 47,3 miljoen BEF. Dit bedrag dient gedeeltelijk aangewend te worden voor de werkingskosten en voor de organisatorische vernieuwing van de tekstnieuwsdienst van het Belgisch Pers- en Telegraafagentschap (14,9 miljoen BEF).

De overige 32,4 miljoen BEF zijn bestemd voor het verstrekken van de algemene informatie, U.P.I., REUTERS, A.F.P. en BELGADOC.

De voorziene kredieten werden in 1995 effectief en integraal aan het Agentschap Belga overgemaakt bij middel van koninklijk besluit.

40/3. INTERVENTIONS SOCIALES

La loi du 1^{er} septembre 1980 règle l'octroi et le paiement d'une prime syndicale au personnel mis au travail dans le secteur public.

Afin de garantir le paiement des primes syndicales à augmenter pour 1995-1996, il y a lieu de faire appel à une dotation de 419,8 millions de BEF (départements ministériels fédéraux, établissements scientifiques fédéraux, Communautés et Régions, corps spéciaux et pouvoirs législatifs) complété des contributions (662,7 millions de BEF) versées par les organismes d'intérêt public fédéraux et les administrations provinciales et locales.

— Le subside à la Fondation de la Vocation reste fixé à 100.000 F en 1997.

— Pour 1997, 3 millions de BEF sont également prévus pour la contribution belge aux frais de fonctionnement de l'International Press Center à Bruxelles.

Par suite d'une proposition du Gouvernement, la dotation à la Fondation Roi Baudouin pour 1997 a été fixée à 50 millions de BEF, selon une modulation (- 25 millions de BEF) dans le cadre du programme pluriannuel 1997-1999).

Les crédits du programme « interventions sociales » ont été utilisés à 100 % en 1995.

40/4. INFORMATION

En vertu d'un accord entre les Services du Premier Ministre et le Ministère des Affaires étrangères d'une part, et le Service fédéral belge d'Information (S.F.I.) d'autre part, un subside annuel est inscrit aux budgets départementaux respectifs.

Outre cette subvention, le S.F.I. se voit également attribuer des missions-programmes spécifiques pour lesquelles un crédit a été inscrit au budget. Pour 1997, ce crédit s'élève à 55,8 millions de BEF.

Pour les Services du Premier Ministre, la subvention représente un montant de 75 900 000 BEF qui, conformément aux directives au Ministre du Budget, est versé en 4 tranches.

La première tranche est débloquée après présentation de la projection des comptes de l'année antérieure et du budget de l'année en cours.

En conséquence de cette procédure, le versement de la première tranche s'effectue dans le courant du mois d'avril. A ce moment, le S.F.I. a déjà avancé les rémunérations des membres du personnel dues pour les mois écoulés.

A cet effet, le S.F.I. doit recourir aux moyens financiers provenant d'une ouverture de crédit à la C.G.E.R.

Afin de trouver une solution aux problèmes de liquidités précités, l'on propose de constituer un fonds de roulement dont le montant ne peut dépasser 30 millions de BEF.

40/3. SOCIALE TUSSENKOMSTEN

De wet van 1 september 1980 regelt de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan de personeelsleden tewerkgesteld in de overheidssector.

Om de uitbetaling van de verhoogde syndicale premies 1995-1996 te waarborgen, wordt een beroep gedaan op een dotatie van 419,8 miljoen BEF (federale ministeriële departementen, federale wetenschappelijke inrichtingen, Gemeenschappen en Gewesten, bijzondere korpsen en wetgevende machten) aangevuld met bijdragen (662,7 miljoen BEF) afkomstig van de federale instellingen van openbaar nut en van de plaatselijke en provinciale besturen.

— De subsidie aan de Stichting Roeping blijft in 1997 vastgesteld op 100.000 F.

— Ook voor de Belgische bijdrage in de werkingskosten van het International Press Center te Brussel wordt voor 1997 3 miljoen BEF voorzien.

Ingevolge een voorstel van de Regering werd de toelage aan de Koning Boudewijnstichting voor 1997 op 50 miljoen BEF gebracht en dit volgens een modulering (- 25 miljoen BEF) binnen het meerjarenprogramma 1997-1999.

In 1995 werden de kredieten voor het programma « sociale tussenkomsten » voor 100 % aangewend.

40/4. VOORLICHTING

Krachtens een overeenkomst tussen de Diensten van de Eerste Minister en het Ministerie van Buitenlandse Zaken enerzijds en de Belgische Federale Voorlichtingsdienst (F.V.D.) anderzijds, wordt een jaarlijkse subsidie ingeschreven op de respectieve departementale begrotingen.

Benevens deze toelage worden aan de F.V.D. specifieke programma-opdrachten gegeven waartoe op de begroting een krediet is ingeschreven. Voor 1997 bedraagt dit krediet 55,8 miljoen BEF.

Voor de Diensten van de Eerste Minister vertegenwoordigt de toelage een bedrag van 75 900 000 BEF, die volgens de richtlijnen van de Minister van Begroting, in 4 schijven wordt uitgekeerd.

De eerste schijf wordt vrijgegeven na voorlegging van de voorafbeelding van de rekeningen van het vorige jaar en de begroting van het lopend jaar.

Als gevolg van deze procedure heeft de uitbetaling van de eerste schijf plaats in de loop van de maand april. Op dat tijdstip heeft de F.V.D. reeds voor de verlopen maanden de bezoldigingen van de personeelsleden voorgeschoten.

Hiertoe dient de F.V.D. de beroep te doen op de financiële middelen afkomstig van een kredietopenning bij de A.S.L.K.

Om een oplossing te bieden aan voormeld liquiditeitsprobleem, wordt voorgesteld een bedrijfsfonds aan te leggen dat maximaal 30 miljoen BEF mag bedragen.

Le fonds de roulement est alimenté par :

- a) les excédents de subsides et les soldes des avances des missions-programmes;
- b) les recettes propres.

Le fonds de roulement incite à une meilleure utilisation des moyens budgétaires étant donné qu'il permet d'éviter les charges liées au financement et de limiter les subsides en fonction de l'évolution des dépenses.

Ce fonds de roulement permet une gestion plus efficace du S.F.I., entraînant de ce fait une plus grande transparence des opérations comptables au niveau financier.

En 1995, 100 % des crédits votés ont été versés au Service fédéral belge d'Information.

40/5. ACTIVITES DU GOUVERNEMENT

C'est à l'occasion de l'adaptation du budget 1993 que ce programme a été introduit. Les dépenses qui sont faites pour le soutien logistique de tout le travail gouvernemental (frais de réunions du Conseil des Ministres et du Comité de concertation, fonctionnement et entretien de la salle de presse) sont couvertes par les crédits inscrits à ce programme.

Un crédit pour un total de 9,4 millions de BEF est réservé pour 1997.

B. COMMISSION NATIONALE PERMANENTE DU PACTE CULTUREL (D.O.54)

1. NOTE DE POLITIQUE GENERALE

Les membres du personnel liés à la Commission nationale permanente du Pacte culturel exercent le contrôle et la surveillance sur l'application de la loi du Pacte culturel du 16 juillet 1973 sous l'autorité des deux présidents.

Dans le cadre de l'information du public et de ses mandataires souhaitée par la Commission en vue d'une plus grande ouverture et d'une plus grande publicité sur son mode de fonctionnement, l'administration poursuivra en 1997 l'impression et la diffusion de brochures.

Outre les dossiers de plaintes, l'administration s'efforce de faire face à la demande accrue des autorités et des organisations privées d'élaborer des solutions préventives ou d'examiner des propositions.

2. COMMENTAIRE DU PROGRAMME (54/0)

Les crédits de personnel ont augmentés de 1,2 millions de BEF en comparaison avec les crédits ajustés 1996 (27,7 millions de BEF).

Les frais de fonctionnement et d'investissements (4,1 millions de BEF) restent tout juste dans les limites des crédits ajustés 1996.

Het bedrijfsfonds wordt als volgt gestijfd :

- a) de subsidie-overschotten en de saldi van de voorschotten van programma-opdrachten;
- b) de eigen inkomsten.

Het bedrijfsfonds werkt een beter gebruik van de begrotingsmiddelen in de hand, aangezien ze financieringslasten vermijdt en toelaat de subsidie te beperken in functie van het verloop van de uitgaven.

Dit bedrijfsfonds laat een meer efficiënt beheer van de F.V.D. toe, waarbij de transparantie van de financieel boekhoudkundige verrichtingen verhoogd wordt.

In 1995 werden 100 % van gestemde kredieten aan de Belgische Federale Voorlichtingsdienst gestort.

40/5. REGERINGSACTIVITEITEN

Ter gelegenheid van de aanpassing van de begroting 1993 werd dit programma ingevoerd. Met de kredieten van dit programma worden uitgaven voor logistieke ondersteuning van het hele regeringswerk verricht (kosten voor vergaderingen van de Minister-raad en het Overlegcomité, werking en onderhoud van de perszaal).

Voor 1997 wordt voor een totaal van 9,4 miljoen BEF aan kredieten ingeschreven.

B. VASTE NATIONALE CULTUURPACTCOMMISSIE (O.A.54)

1. ALGEMENE BELEIDSLIJNEN

De personeelsleden verbonden aan de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie houden controle en toezicht op de toepassing van de Cultuurpactwet van 16 juli 1973 onder het gezag van beide voorzitters.

In het kader van de door de Commissie gewenste grotere openbaarheid en openheid in haar werking door voorlichting van de bevolking en haar mandatarissen, zal de administratie in 1997 verder gaan met het laten drukken en verspreiden van brochures.

De administratie poogt ook naast de klachtendossiers tegemoet te komen aan de groeiende vraag van overheden en private organisaties om preventieve oplossingen uit te werken of voorstellen te onderzoeken.

2. COMMENTAAR VAN PROGRAMMA (54/0)

De personeelskredieten zijn met 1,2 miljoen BEF gestegen in vergelijking met de aangepaste kredieten 1996 (27,7 miljoen BEF).

De werkingskosten en de investeringsuitgaven (4,1 miljoen BEF) blijven net binnen de perken van de aangepaste kredieten 1996.

Les crédits du programme de subsistance de la Commission ont été entièrement utilisés en 1995.

C. CENTRE POUR L'EGALITE DES CHANCES ET LA LUTTE CONTRE LE RACISME (D.O.56)

Le Centre a été créé par la loi du 15 février 1993 (*Moniteur belge* du 19 février 1993) et l'article 10 de l'arrêté royal du 28 février 1993 fixant le statut organique du Centre stipule que les moyens de financement sont constitués d'un crédit inscrit au budget général des dépenses — section 11 — Services du Premier Ministre. Le crédit de 77,7 millions de BEF pour 1997 est destiné à couvrir les dépenses de personnel, de fonctionnement et d'équipement du Centre.

Le Centre a pour mission de promouvoir l'égalité des chances et de combattre toute forme de distinction, d'exclusion, de restriction ou de préférence fondée sur la race, la couleur, l'ascendance, l'origine ou la nationalité.

Un des moyens d'actions que le Centre utilise à cette fin, est la création de bureaux de plaintes locaux dans un certain nombre de villes (en 1996 ils étaient opérationnels dans onze villes), afin de rendre le niveau décisionnel plus proche des citoyens.

En outre, il existe au Centre depuis l'année 1996 une Cellule Pauvreté, qui conformément à la déclaration gouvernementale, a pour tâche d'assurer le suivi du Rapport Général sur la Pauvreté.

Le Centre est aussi chargé de la gestion administrative et comptable des dossiers du Fonds d'Impulsion à la Politique des Immigrés.

Enfin, la loi du 13 avril 1995 contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie infantine, et de manière plus précise l'arrêté royal du 16 juin 1995, confie au Centre la mission de stimuler la lutte contre la traite des êtres humains, de soutenir l'accompagnement et la défense des intérêts des victimes et d'élaborer un rapport annuel et public qui est remis au gouvernement fédéral.

PARTIE II

Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles (divisions 60 et 61)

1. Depuis la restructuration administrative des Services de programmation de la Politique scientifique et des services fédéraux des ex-Ministères de l'Education nationale/Onderwijs, les activités couvertes par les Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles (SSTC) sont de nature très diversifiée. Dans le cadre des compétences attri-

De kredieten voor het bestaansmiddelenprogramma van de Commissie werden in 1995 volledig besteed.

C. CENTRUM VOOR GELIJKHEID VAN KANSEN EN VOOR RACISMEBESTRIJDING (O.A.56)

Het Centrum werd opgericht door de wet van 15 februari 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 19 februari 1993) en artikel 10 van het koninklijk besluit van 28 februari 1993 tot vaststelling van het organiek statuut van het Centrum bepaalt dat de financieringsmiddelen bestaan uit een op de algemene uitgavenbegroting — sectie 11 — Diensten van de Eerste Minister — ingeschreven krediet. Het krediet van 77,7 miljoen BEF voor 1997 is bestemd voor het dekken van de uitgaven voor personeel, werking en uitrusting van het Centrum..

Het Centrum heeft als opdracht de gelijkheid van kansen te bevorderen en elke vorm van onderscheid, uitsluiting, beperking of voorkeur op grond van ras, huidskleur, afstamming, afkomst of nationaliteit te bestrijden.

Eén van de actiemiddelen die het Centrum aanwendt om deze opdracht te concretiseren, is het oprichten van lokale meldpunten in een aantal steden (in 1996 zijn deze reeds operationeel in elf steden), teneinde het beleid dichter bij de bevolking te brengen.

Daarenboven bestaat er in het Centrum sinds 1996 een Armoedecel die, conform de Regeringsverklaring, mee instaat voor de opvolging van het Algemeen Verslag over de Armoede.

Ook is het Centrum belast met het administratief en boekhoudkundig beheer van de dossiers van het Impulsfonds voor het Migrantenbeleid.

Ten slotte werd aan het Centrum door de wet van 13 april 1995 houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en van de kinderpornografie — gepreciseerd in het koninklijk besluit van 16 juni 1995 — de opdracht toevertrouwd om de strijd tegen de mensenhandel te stimuleren, ondersteuning te verlenen voor de begeleiding en verdediging van de belangen van de slachtoffers en jaarlijks een publiek rapport aan de federale regering op te stellen.

DEEL II

Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden (afdelingen 60 en 61)

1. Sinds de administratieve herstructurering van de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en de federale diensten van de voormalige Ministeries van Onderwijs/Education nationale, zijn de activiteiten van de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden (DWTC) zeer gediversifieerd van aard. In

buées à l'Autorité fédérale par la Constitution ou par la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, les SSTC ont pour missions de :

— mettre en oeuvre, sur mandat du Gouvernement, des moyens scientifiques et techniques en appui des compétences de l'Autorité fédérale; constituer une capacité d'expertise générale au service du Gouvernement dans les domaines scientifiques et techniques;

— mettre en œuvre, sur mandat du Gouvernement, des programmes, actions, réseaux ⁽¹⁾ et systèmes d'information, au niveau belge ou dans le cadre international, en vue de promouvoir le potentiel de recherche scientifique et technique du Royaume;

— gérer la participation belge aux programmes et activités de l'Agence spatiale européenne et d'autres organisations intergouvernementales ⁽²⁾ compétentes en matière de recherche et de service public scientifique;

— coordonner et contrôler, dans les limites du système de la « gestion séparée », tant aux niveaux financier et budgétaire qu'en ce qui concerne le personnel et le fonctionnement, les établissements scientifiques fédéraux placés sous l'autorité du Ministre de la Politique scientifique ⁽³⁾, ainsi que les centres qui y sont rattachés;

— assurer le secrétariat de la Commission interministérielle de la Politique scientifique fédérale, du Conseil fédéral de la Politique scientifique et des commissions « Coopération fédérale » et « Coopération internationale » créées au sein de la Conférence interministérielle de la Politique scientifique;

— exercer la tutelle ministérielle à l'égard des organismes d'intérêt public culturels fédéraux ⁽⁴⁾ et contribuer au développement et au maintien du patrimoine culturel fédéral; octroyer et contrôler les subventions aux associations et activités culturelles fédérales et internationales;

— gérer, en ce qui concerne le Service national de Congrès, dans les limites du système de la « gestion séparée », les Palais des Congrès et de la Dynastie et y promouvoir des réunions, congrès, assises et activités assimilées, poursuivant principalement un but scientifique, culturel ou éducatif et organisés par les

het kader van de door de Grondwet of de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980 aan de federale Overheid toegekende bevoegdheden, hebben de DWTC als opdrachten :

— het inzetten, in opdracht van de Regering, van wetenschappelijke en technische middelen ter ondersteuning van de bevoegdheden van de federale Overheid; het uitbouwen van een algemene expertise op wetenschappelijk en technisch gebied ten dienste van de Regering;

— het ten uitvoer leggen, in opdracht van de Regering, van programma's, acties, netwerken ⁽¹⁾ en informatiesystemen, op Belgisch vlak of in internationaal verband, ter bevordering van het wetenschappelijk en technisch onderzoekspotentieel van het Rijk;

— het beheren van de Belgische deelneming aan de programma's en activiteiten van het Europees Ruimtevaartbureau en van andere intergouvernementele organisaties ⁽²⁾ die bevoegd zijn voor onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening;

— het coördineren en controleren, zover het stelsel van het « afzonderlijk beheer » het toestaat, zowel financieel en budgettair als wat het personeel en de werking betreft, van de federale wetenschappelijke instellingen ⁽³⁾ die ressorteren onder de Minister belast met het Wetenschapsbeleid alsmede van de eraan verbonden centra;

— het voeren van het secretariaat van de Interministeriële Commissie voor het federale Wetenschapsbeleid, van de Federale Raad voor Wetenschapsbeleid en van de commissies « Federale Samenwerking » en « Internationale Samenwerking » ingesteld in het kader van de Interministeriële Conferentie voor Wetenschapsbeleid;

— het uitoefenen van het ministerieel toezicht ten aanzien van de federale culturele instellingen van openbaar nut ⁽⁴⁾ en bijdragen aan de ontwikkeling en het behoud van het federale cultuurpatrimonium; het toekennen en het controleren van de subsidies aan federale en internationale culturele verenigingen en activiteiten;

— wat de Nationale Dienst voor Congressen betreft, zover het stelsel van het « afzonderlijk beheer » het toestaat, het beheren van het Paleis voor Congressen en het Paleis van de Dynastie en het bevorderen van vergaderingen, congressen, bijeenkomsten en vergelijkbare activiteiten die voornamelijk

⁽¹⁾ Dont le réseau télématique pour la recherche scientifique en Belgique (BELNET).

⁽²⁾ Entre autres : EUMETSAT, ESO, EMBO, ESRF, etc.

⁽³⁾ Les Archives générales du Royaume et les Archives de l'Etat dans les provinces, la Bibliothèque royale Albert 1^{er}, l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique, l'Institut royal météorologique de Belgique, l'Observatoire royal de Belgique, le Musée royal de l'Afrique centrale, l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique, les Musées royaux d'Art et d'Histoire, les Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique et l'Institut royal du patrimoine artistique.

⁽⁴⁾ Le Théâtre royal de la Monnaie, l'Orchestre national de Belgique et le Palais des Beaux-Arts.

⁽¹⁾ Waaronder het telematicanetwerk voor het wetenschappelijk onderzoek in België (BELNET).

⁽²⁾ Onder meer : EUMETSAT, ESO, EMBO, ESRF enz.

⁽³⁾ Het Algemeen Rijksarchief en het Rijksarchief in de provincien, de Koninklijke Bibliotheek Albert 1, het Belgisch Instituut voor Ruimte-aëronomie, het Koninklijk Meteorologisch Instituut van België, de Koninklijke Sterrenwacht van België, het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika, het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen, de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België en het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium.

⁽⁴⁾ De Koninklijke Muntshouwborg, het Nationaal Orkest van België en het Paleis voor Schone Kunsten.

pouvoirs publics ou par des associations privées, tant sur le plan national qu' international;

— gérer les dossiers relatifs aux aspects culturels de la politique radio-télévisuelle dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale pour autant qu'ils ne relèvent pas de l'une ou l'autre Communauté;

— assurer l'exercice des compétences fédérales en matière d'enseignement : durée de l'obligation scolaire et conditions minimales des diplômes; contrôle linguistique dans l'enseignement; accès de non-Belges à des professions indépendantes; subventions à diverses institutions belges ou internationales liées à l'enseignement;

— veiller au règlement des charges du passé de l'enseignement, y compris exercer la tutelle sur le Fonds national de garantie des bâtiments scolaires.

Ainsi, l'essentiel des missions et mandats des SSTC concerne surtout, non pas des tâches de gestion de dossiers administratifs ou d'élaboration et d'exécution de règlements, mais bien la mise en oeuvre et la coordination d'activités scientifiques et techniques qui requièrent une approche programmatique pluriannuelle.

Il ne s'agit pas d'un ensemble figé, mais au contraire d'activités en évolution constante, qui sont essentiellement fonction des besoins scientifiques et de service public et qui prennent en compte l'internationalisation sans cesse plus poussée de la recherche scientifique et la répartition des compétences en cette matière au niveau belge. Ces évolutions demandent notamment une concertation renforcée entre partenaires fédéraux ou entre partenaires fédéraux, communautaires et régionaux pour définir les positions de l'ensemble « Belgique » sur la scène internationale, européenne en particulier.

2. Pour permettre l'exercice de l'ensemble de ces missions, les crédits budgétaires relatifs à la Politique scientifique, aux activités culturelles communes et aux compétences fédérales de l'enseignement sont regroupés au sein de deux divisions du budget des Services du Premier Ministre :

a) la division 60, intitulée « Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles — partie Politique scientifique » :

Cette division regroupe toutes les allocations de base relatives à la Politique scientifique (que l'on peut identifier grâce au code R) et présentées en programmes distincts et homogènes, à l'instar des crédits de politique scientifique des autres départements (cf. Exposé général du budget 1997 — troisième partie — chapitre II — section 6 : « Le programme budgétaire interdépartemental de la Politique scientifique »).

liik een wetenschappelijk, cultureel of educatief oogmerk nastreven en die op touw worden gezet door de overheid of door particuliere verenigingen, zowel nationaal als internationaal;

— het beheren van de dossiers met betrekking tot de culturele aspecten van het radio- en televisiebeleid in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, voor zover ze niet behoren tot deze of gene Gemeenschap;

— het uitoefenen van de federale bevoegdheden inzake onderwijs : duur van de leerplicht en minimale diplomavooraarden; taaltoezicht in het onderwijs; toegang van niet-Belgen tot zelfstandige beroepen; subsidies aan verscheidene Belgische en internationale instellingen voor onderwijs;

— het zorgen voor de afwikkeling van de lasten uit het verleden van het onderwijs, met inbegrip van het uitoefenen van het toezicht op het Nationaal Waarborgfonds voor de Schoolgebouwen.

De meeste van de opdrachten en mandaten van de DWTC hebben zodoende vooral geen betrekking op het beheren van administratieve dossiers of het uitwerken en uitvoeren van voorschriften, maar wel op het ten uitvoer leggen en coördineren van wetenschappelijke en technische activiteiten die een geprogrammeerde benadering over verscheidene jaren vergen.

Het gaat niet om een star geheel, maar integendeel om activiteiten die constant in ontwikkeling zijn, hoofdzakelijk in het licht van de wetenschappelijke en dienstverlenende behoeften en die met de steeds verder doorgedreven internationalisering van het wetenschappelijk onderzoek en de bevoegdheidsverdeling ter zake op Belgisch vlak rekening houden. Deze ontwikkelingen vergen meer bepaald een versterkt overleg tussen de federale partners of tussen de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten om de standpunten van « België » als geheel te bepalen op de internationale en, in het bijzonder, de Europese scène.

2. Om het geheel van deze opdrachten te kunnen uitvoeren, worden de begrotingskredieten met betrekking tot het Wetenschapsbeleid, de gemeenschappelijke culturele aangelegenheden en de federale onderwijsbevoegdheden gegroepeerd in twee afdelingen van de begroting van de Diensten van de Eerste Minister :

a) afdeling 60, genaamd « Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden — gedeelte Wetenschapsbeleid » :

Deze afdeling bevat alle basisallocaties met betrekking tot het Wetenschapsbeleid (die men kan herkennen dankzij de code R) in aparte en homogene programma's, op dezelfde manier voorgesteld als de kredieten van wetenschapsbeleid van de andere departementen (cf. Algemene toelichting bij de begroting 1997 — derde deel — hoofdstuk II — sectie 6 : « Het interdepartementaal begrotingsprogramma voor wetenschapsbeleid »).

Le Ministre de la Politique scientifique a qualité d'ordonnateur pour l'ensemble des crédits de la division 60.

b) la division 61, intitulée « Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles — partie Education et Culture » :

Cette division regroupe les allocations de base gérées par les SSTC hormis celles relatives à la Politique scientifique, c'est-à-dire les crédits pour « les affaires communes » ayant trait à la Culture (programmes 1, 2 et 3) ou à l'Education (programmes 4, 5 et 6).

Le Ministre de la Politique scientifique a qualité d'ordonnateur pour les programmes 1, 2 et 3; les programmes 4, 5 et 6 relèvent de la compétence du Ministre de la Politique scientifique et/ou du Ministre du Budget.

A partir de l'exercice 1997, les crédits budgétaires des SSTC seront, conformément à l'article 14 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, ventilés en allocations de base correspondant à la nouvelle classification économique.

Pour mémoire, la nouvelle classification économique traduit une recommandation révisée du Comité des Ministres de l'Union économique du Bénélux et répond à deux objectifs :

— fournir des données pouvant être insérées dans la comptabilité nationale afin de faire apparaître clairement les rapports entre les finances publiques et le reste de l'économie nationale;

— faciliter les études comparatives des budgets et des comptes sur le plan européen et international.

Cette nouvelle présentation des crédits des SSTC — qui fait disparaître la quasi-totalité des allocations de base 01.xx (dépenses de toute nature) — ne va pas sans poser quelques problèmes de lisibilité et de comparaison avec les exercices antérieurs. Aussi les commentaires qui accompagneront le budget général de l'Etat et le budget administratif s'efforceront, en ce qui concerne ces crédits, de donner les références nécessaires à la bonne compréhension des propositions budgétaires 1997.

*
* *

Division 60

SSTC — partie Politique scientifique

3. En matière de recherche et de service public scientifique, le Ministre de la Politique scientifique exerce son rôle sur divers plans.

• D'abord

— il fait en sorte qu'une expertise scientifique éprouvée soit développée dans le pays pour être mise à la disposition des politiques générales et des servi-

De Minister van Wetenschapsbeleid is de ordonnateur voor het geheel van de kredieten van afdeling 60.

b) afdeling 61, genaamd « Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden — gedeelte Onderwijs en Cultuur » :

Deze afdeling bevat de basisallocaties die worden beheerd door de DWTC, behalve die welke betrekking hebben op het Wetenschapsbeleid, dat wil zeggen de kredieten voor de « gemeenschappelijke aangelegenheden » die verband houden met Cultuur (programma's 1, 2 en 3) of Onderwijs (programma's 4, 5 en 6).

De Minister van Wetenschapsbeleid is ordonnateur voor de programma's 1, 2 en 3; de programma's 4, 5 en 6 vallen onder de bevoegdheid van de Minister van Wetenschapsbeleid en/of de Minister van Begroting.

Vanaf het begrotingsjaar 1997 zullen, conform artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, de begrotingskredieten van de DWTC gesplitst worden in basisallocaties volgens de nieuwe economische classificatie.

De nieuwe economische classificatie is, ter herinnering, de vertaling van een herziene aanbeveling van het Ministercomité van de Economische Unie van de Benelux en komt tegemoet aan twee doelstellingen :

— gegevens aanreiken die opgenomen kunnen worden in de nationale boekhouding om de verhoudingen tussen de overheidsfinanciën en de rest van de nationale economie duidelijk zichtbaar te maken;

— vergelijkende studies vergemakkelijken van de begrotingen en rekeningen op Europees en internationaal vlak.

Deze nieuwe voorstelling van de kredieten van de DWTC — die vrijwel alle basisallocaties 01.xx (uitgaven van allerlei aard) doet verdwijnen — zal wel enkele problemen meebrengen qua leesbaarheid en vergelijking met vroegere begrotingsjaren. Het begeleidend commentaar bij de algemene Rijksbegroting en de administratieve begroting zal dan ook trachten, wat deze kredieten betreft, de nodige referenties te verschaffen om een goed inzicht te krijgen in de begrotingsvoorstellen voor 1997.

*
* *

Afdeling 60

DWTC — gedeelte Wetenschapsbeleid

3. Inzake onderzoek en wetenschappelijke dienstverlening speelt de Minister van Wetenschapsbeleid een rol op verschillende vlakken.

• In de eerste plaats

— zorgt hij ervoor een beproefde wetenschappelijke expertise in het land tot stand te brengen die ter beschikking staat van de algemene beleidsvoering en

ces publics qui relèvent de la responsabilité directe du pouvoir fédéral;

— il assure la cohérence de l'ensemble du système des établissements scientifiques fédéraux et le fonctionnement de ceux d'entre eux qui sont placés sous son autorité;

— il anime d'une manière générale la coordination des initiatives en matière de politique scientifique fédérale, en concertation avec les Ministres fédéraux disposant de crédits pour la recherche; il s'appuie à cet effet sur les travaux de la Commission interministérielle de la Politique scientifique fédérale (CIPS); un instrument important à cet égard est le « programme budgétaire interdépartemental de la Politique scientifique », sorte d'« enveloppe » identifiée au sein du budget général de l'Etat;

— il est l'interlocuteur fédéral des autorités régionales et communautaires pour les matières de politique scientifique, notamment au sein de la Conférence interministérielle de la Politique scientifique (CIMPS), laquelle s'appuie sur ses deux commissions administratives CFS (pour la coopération fédérale) et CIS (pour la coopération internationale).

Ces responsabilités s'inscrivent dans la compétence reconnue à l'autorité fédérale par l'article 6bis, § 2, 1° à 4°, de la loi spéciale de réformes institutionnelles (LSRI).

Les politiques de compétence exclusivement fédérale au service desquelles l'autorité fédérale peut mobiliser un effort de recherche en vertu de l'article 6bis, § 2, sont :

— soit celles qui ne sont pas explicitement citées dans la LSRI (celle-ci n'organisant que le transfert des compétences vers les entités fédérées; les matières résiduelles restant — au stade actuel — fédérales);

— soit celles qui sont citées par la LSRI à titre d'exception aux transferts de compétences.

Peuvent être évoquées ainsi, à titre non exhaustif, comme compétences fédérales dont l'exercice requiert un effort coordonné de recherche et une expertise scientifique et technique éprouvée :

- l'organisation des télécommunications;
- la politique spatiale;
- l'énergie nucléaire;
- la recherche agronomique;
- la coopération au développement;
- la recherche militaire;
- la protection de la mer;
- le cadre réglementaire général de la vie économique et sociale du pays,

e.a. la protection juridique du citoyen, la protection du consommateur, la protection du travailleur, l'organisation de la sécurité sociale, la fiscalité, la normalisation technique, la métrologie et les brevets, les normes de produit en rapport avec la protection de l'environnement

van de overheidsdiensten die onder de rechtstreekse verantwoordelijkheid vallen van de federale overheid;

— zorgt hij voor de samenhang van alle federale wetenschappelijke instellingen en de werking van die welke onder zijn gezag staan;

— coördineert hij, algemeen genomen, de initiatieven inzake wetenschapsbeleid op federaal vlak, in overleg met de federale Ministers die over onderzoekkredieten beschikken; daartoe baseert hij zich op de werkzaamheden van de Interministeriële Commissie voor het federale Wetenschapsbeleid (ICWB); een belangrijk instrument te dien opzichte is het « interdepartementaal begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid », een soort « enveloppe » binnen de algemene Rijksbegroting;

— treedt hij op als federale gesprekspartner van de gewest- en gemeenschapsoverheden wat de aangelegenheden inzake wetenschapsbeleid betreft, met name binnen de Interministeriële Conferentie voor Wetenschapsbeleid (IMCWB), welke steunt op haar twee administratieve commissies CFS (voor de federale samenwerking) en CIS (voor de internationale samenwerking).

Die verantwoordelijkheden liggen in de lijn van de bevoegdheid die aan de federale overheid werd toegekend door artikel 6bis, § 2, 1° tot 4°, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen (BWHI).

De beleidslijnen waarvoor enkel de federale overheid bevoegd is en ten dienste waarvan de federale overheid een onderzoekinspanning kan leveren krachtens artikel 6bis, § 2, zijn :

— hetzij die welke niet expliciet in de BWHI worden vermeld (deze laatste draagt enkel bevoegdheden over naar de deelgebieden; de resterende aangelegenheden blijven — in dit stadium — federaal);

— hetzij die welke bij wijze van uitzondering worden vermeld in de BWHI bij de bevoegdheidsoverdrachten.

Als federale bevoegdheden waarvan de uitoefening een gecoördineerde onderzoekinspanning en een beproefde wetenschappelijke en technische inspanning vereist, kunnen op niet exhaustieve wijze worden opgesomd :

- het organiseren van de telecommunicatie;
- het ruimtevaartbeleid;
- de kernenergie;
- het landbouwkundig onderzoek;
- de ontwikkelingssamenwerking;
- het militair onderzoek;
- de bescherming van de zee;
- het algemeen reglementair kader van het sociaal-economisch leven van het land,

e.a. de rechtsbescherming van de burger, de bescherming van de consument, de bescherming van de werknemer, de organisatie van de sociale zekerheid, de fiscaliteit, de technische normalisatie, de metrologie en de octrooien, de produktnormen in overeenstemming met de milieubescherming

et, d'une manière générale, tout ce qui a trait au fonctionnement efficace des services publics relevant de l'Etat fédéral (p.ex. leur informatisation, leurs marchés publics, leurs modes d'organisation, etc.).

- En outre, le Ministre fédéral de la Politique scientifique peut susciter la mise en oeuvre homogène, sur le plan national et international, d'activités de recherche impliquant des compétences relevant de divers pouvoirs — fédéral, communautaire, régional — selon des modalités convenues par des accords de coopération (visés à l'article 92*bis*, § 1^{er}, de la LSRI).

Ce deuxième type d'action s'inscrit dans la compétence reconnue à l'autorité fédérale par l'article 6*bis*, § 2, 5° à 7°, de la LSRI.

La « mise en oeuvre homogène » d'actions impliquant différents pouvoirs en fonction de leurs compétences respectives, est souvent nécessaire pour donner à un effort de recherche sa pleine cohérence et sa pleine portée afin d'atteindre au mieux, à l'échelle nationale et dans le contexte international, les objectifs économiques et sociaux visés.

Les accords de coopération sont ici un instrument adéquat qui place chacun des pouvoirs impliqués sur un pied d'égalité, l'autorité fédérale ayant le droit de « prendre l'initiative ». Le lieu où se concluent de tels accords de coopération est la Conférence interministérielle de la Politique scientifique (CIMPS) composée des Ministres fédéraux et fédérés compétents en matière de Politique scientifique.

- Enfin, le Ministre fédéral de la Politique scientifique peut agir d'initiative dans des domaines relevant exclusivement de la compétence des entités fédérées en recourant aux dispositions de l'article 6*bis*, § 3, de la LSRI. Dans ce cas, il présente à celles-ci une proposition de collaboration, après avoir pris l'avis du Conseil fédéral de la Politique scientifique. Celui-ci est en voie de création, un accord sur ses missions et sa composition ayant été négocié entre l'autorité fédérale et les entités fédérées et le Conseil des Ministres ayant approuvé un projet d'arrêté royal créant cet accord.

A noter que l'intervention du pouvoir fédéral dans des domaines de compétence propre des entités fédérées peut aussi se faire en recourant directement au § 2, 5°, de l'article 6*bis* de la LSRI (conclusion d'accords de coopération; voir ci-avant).

4. La Politique scientifique exige une continuité et une programmation à moyen et long terme. La politique que le Gouvernement fédéral a suivie depuis plusieurs années et compte suivre en 1997 sera ainsi caractérisée — malgré les contraintes budgétaires sévères renforcées pour l'ensemble des dépenses de l'Etat — par le maintien du potentiel et des moyens fédéraux pour la recherche et le service public scientifique et par la poursuite de la mise en

en, algemeen genomen, alles wat de doelmatige werking betreft van de overheidsdiensten die onder de federale Staat ressorteren (b.v. de informatisering ervan, de overheidsopdrachten ervan, de wijze van organisatie ervan enz.).

- Daarnaast kan de federale Minister van Wetenschapsbeleid, op nationaal en internationaal vlak, homogene onderzoekactiviteiten op het getouw doen zetten waarbij diverse federale, gemeenschaps- of gewestoverheden zijn betrokken, overeenkomstig een in samenwerkingsakkoorden overeengekomen wijze van uitvoering (bedoeld in artikel 92*bis*, § 1 van de BWHI).

Dat tweede type van actie ligt in de lijn van de bevoegdheid die aan de federale overheid werd toegekend door artikel 6*bis*, § 2, 5° tot 7°, van de BWHI.

De « homogene uitvoering » van acties, waarbij verschillende overheden zijn betrokken op grond van hun respectieve bevoegdheden, is vaak nodig om het streven naar een volledig samenhangend en betekenisvol onderzoek te doen uitkomen ten einde, naar beste vermogen, de beoogde economische en sociale doelstellingen te bereiken op nationale en internationale schaal.

De samenwerkingsakkoorden zijn hier een geschikt instrument dat elk van de betrokken overheden op gelijke voet plaatst, waarbij de federale overheid het recht heeft « het initiatief te nemen ». De plaats waar dergelijke akkoorden worden gesloten is de Interministeriële Conferentie voor Wetenschapsbeleid (IMCWB) die is samengesteld uit de federale en regionale Ministers die bevoegd zijn voor Wetenschapsbeleid.

- De federale Minister van Wetenschapsbeleid kan, tot slot, het initiatief nemen op gebieden die uitsluitend ressorteren onder de deelgebieden op grond van de bepalingen van artikel 6*bis*, § 3, van de BWHI. In dat geval legt hij ze een voorstel voor samenwerking voor, na het advies te hebben ingewonnen van de Federale Raad voor Wetenschapsbeleid die op dit ogenblik opgericht wordt. Tussen de federale overheid en de deelgebieden is namelijk een overeenkomst bereikt over de opdrachten en de samenstelling van deze Raad en de Ministerraad heeft een ontwerp van koninklijk besluit goedgekeurd waarin deze overeenkomst vorm gegeven wordt.

Aan te stippen valt dat het optreden van de federale overheid op eigen bevoegdheidsgebieden van de deelgebieden ook kan plaatsvinden met rechtstreekse verwijzing naar § 2, 5°, van artikel 6*bis* van de BWHI (sluiten van samenwerkingsakkoorden; zie hiervoor).

4. Het Wetenschapsbeleid vereist continuïteit en planning op middellange en lange termijn. Het beleid dat de federale Regering sinds verscheidene jaren gevoerd heeft en van plan is in 1997 te voeren, zal dus worden gekenmerkt — ondanks de strenge budgettaire beperkingen die zijn vezwaard voor het geheel van de overheidsuitgaven — door het behoud van het potentieel en de federale middelen voor het onderzoek en de wetenschappelijke dienstverlening

oeuvre des décisions prises précédemment qui, le plus souvent, ont trait à des activités de nature pluriannuelle (programmes d'impulsion, pôles d'attraction interuniversitaires, participation à l'Europe spatiale, etc.).

Les plans d'assainissement successifs du budget de l'Etat ne peuvent en effet avoir pour conséquence que l'activité scientifique en Belgique tombe au-dessous d'une masse critique. A l'instar de chaque Communauté et Région, l'Autorité fédérale doit donc apporter sa contribution en vue d'atteindre cette masse critique et se référer dans ce domaine aux efforts déployés par les pays voisins du nôtre. En outre, comme le rappelle la déclaration gouvernementale, la situation économique et sociale exige un soutien constant de la recherche.

C'est ainsi que les crédits destinés aux activités de Politique scientifique (division 60) connaîtront en 1997 une croissance de 4,8 % en moyens de paiement, soit une croissance réelle de ces moyens de 2,4 % si on tient compte de l'inflation estimée à 2,3 %.

5. Dans le contexte institutionnel et légal rappelé au point 3 de la présente note, les impulsions fédérales en matière de recherche sont et seront poursuivies selon les trois axes suivants :

- Soutenir les travaux scientifiques pouvant éclairer des choix qui devront être opérés par le Gouvernement fédéral dans le cadre de ses compétences propres.

Dans ce cadre, le rôle des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles (SSTC) comme outil d'aide à la décision politique au service de l'ensemble du Gouvernement fédéral sera réaffirmé. Sans exécuter eux-mêmes les travaux de recherche, mais en faisant appel à une expertise scientifique et technique présente dans l'ensemble du pays, ces Services doivent jouer un large rôle de coordination des travaux menés par des équipes universitaires ou autres et organiser le « transfert » des résultats vers la décision et la gestion publiques, avec l'aide des différents départements ministériels concernés.

- Développer le potentiel scientifique des établissements scientifiques fédéraux de manière cohérente.

On vise ici à renforcer le rôle que ces établissements jouent comme institutions de service public scientifique, en tenant compte de l'importance pour leurs missions de l'utilisation des technologies nouvelles et du fait que la recherche dans ces établissements doit conduire à des collaborations entre celles-ci et s'articuler avec les travaux scientifiques réalisés dans les universités, la situation institutionnelle ne devant pas empêcher de tirer profit de la complémentarité existant entre l'ensemble de ces institutions.

en door de voortzetting van de uitvoering van vroeger genomen beslissingen die, meestal, betrekking hebben op activiteiten met een meerjarig karakter (impulsprogramma's, interuniversitaire attractiepolen, medewerking aan het Europese ruimteonderzoek enz).

De opeenvolgende saneringsplannen van de Rijksbegroting mogen immers niet tot gevolg hebben dat de wetenschappelijke activiteiten in België beneden een kritische massa vallen. De federale Overheid moet dus, net als iedere Gemeenschap en ieder Gewest, bijdragen tot het bereiken van deze kritische massa en zich daarbij spiegelen aan de moeite die onze buurlanden zich ter zake getroosten. De economische en sociale toestand, aan welke in de regeringsverklaring wordt herinnerd, maakt het overigens noodzakelijk het onderzoek constant te ondersteunen.

Zo zullen de kredieten bestemd voor Wetenschapsbeleid (afdeling 60) in 1997 met 4,8 % in betalingsmiddelen aangroeien, wat neerkomt op een reële aangroei met 2,4 % van deze middelen indien rekening gehouden wordt met een geschatte inflatie van 2,3 %.

5. In de in punt 3 van deze nota in herinnering gebrachte institutionele en wettelijke context, worden de federale impulsen inzake onderzoek nu en in de toekomst uitgevoerd overeenkomstig de drie volgende hoofdlijnen :

- Ondersteuning van de wetenschappelijke werkzaamheden die keuzen kunnen naar voren brengen die de federale Regering zal moeten maken in het kader van haar eigen bevoegdheden.

In dit kader zal de rol van de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden (DWTC) als beleidsondersteunend instrument van de federale Regering in haar geheel opnieuw worden bevestigd. Die Diensten voeren de onderzoekswerkzaamheden zelf niet uit, maar doen een beroep op een in het gehele land aanwezige wetenschappelijke en technische expertise. Zij spelen een ruime coördinerende rol wat de werkzaamheden betreft van universitaire of andere onderzoeksteams en organiseren de « overdracht » van de resultaten naar de besluitvorming en het beheer van overheidswege, met de hulp van de verschillende betrokken ministeriële departementen.

- Coherente uitbouw van het wetenschappelijk potentieel van de federale wetenschappelijke instellingen.

Hierbij beoogt men de rol te versterken van die instellingen als instellingen voor wetenschappelijke dienstverlening, waarbij rekening wordt gehouden met het belang van het aanwenden van nieuwe technologieën voor hun opdrachten en met het feit dat het onderzoek in die instellingen moet leiden tot onderlinge samenwerking en zich moet toespitsen op de wetenschappelijke werkzaamheden in de universiteiten, waarbij de institutionele toestand niet moet beletten dat de bestaande complementariteit tussen al die instellingen wordt benut.

- Promouvoir la recherche sur des thèmes nécessitant une approche d'ensemble et relevant de compétences diverses.

Concrètement, il peut s'agir de thèmes de grande ampleur scientifique (changement global du climat, développement durable, problèmes sociaux majeurs, société de l'information, ...) où la participation de l'ensemble du potentiel scientifique national est souhaitable. Ces actions doivent également viser à renforcer l'excellence de notre recherche sur la base de coopérations entre institutions relevant des deux Communautés, comme c'est déjà le cas pour les pôles d'attraction interuniversitaires et à favoriser l'insertion de nos chercheurs dans le contexte scientifique international.

6. Pour mémoire, les actions que le Gouvernement a mises en oeuvre depuis plusieurs années et qui se poursuivent en 1997, se réfèrent aux deux premiers objectifs rappelés ci-avant. Elles concernent essentiellement :

- les programmes d'impulsion suivants, qui s'inscrivent dans des problématiques scientifiques et sociales particulièrement importantes :

- Economie publique
- Sciences sociales
- Diffusion des télécommunications
- Normalisation
- Banques de données socio-économiques fédérales

- Protection des travailleurs en matière de santé
- Renforcement du potentiel scientifique et technologique des établissements scientifiques fédéraux

- Recherche socio-économique prospective

- Centres de services et réseaux de recherche, dont la prolongation en 1997 doit être soumise au Conseil des Ministres fin 1996

- la mise en place d'un observatoire fédéral des sciences et techniques, couplée avec la reprise au sein des SSTC des missions dévolues jusqu'ici au Centre national de documentation scientifique et technique, rattaché actuellement à la Bibliothèque royale;

- l'extension du réseau télématique pour la recherche BELNET en lui donnant les moyens d'accroître le nombre d'institutions raccordées au réseau et en le dotant d'une structure juridique plus appropriée à ses activités;

- l'action d'appui relative aux collections coordonnées belges de micro-organismes (Traité de Budapest), en renforçant le caractère permanent de cette activité;

- la poursuite de l'inventaire du potentiel scientifique et technique du pays.

7. Un certain nombre d'autres initiatives ont d'ores et déjà été décidées et seront lancées dès le 1^{er} janvier 1997, en particulier pour rencontrer le

- Bevordering van het onderzoek aangaande thema's die een algemene benadering vereisen en die onder diverse bevoegdheden vallen.

Concreet kan het gaan om thema's van grote wetenschappelijke omvang (klimaatveranderingen op wereldschaal, duurzame ontwikkeling, belangrijke maatschappelijke problemen, informatiemaatschappij ...) waar de deelname van heel het nationaal wetenschappelijk potentieel wenselijk is. Die acties moeten tevens gericht zijn op het versterken van de uitmuntendheid van ons onderzoek op basis van samenwerking tussen instellingen die ressorteren onder beide Gemeenschappen, zoals dat al het geval is voor de interuniversitaire attractiepolen, en op het bevorderen van de inschakeling van onze onderzoekers in internationale wetenschappelijke samenwerkingsverbanden.

6. De acties die door de Regering sinds verscheidene jaren zijn opgezet en die in 1997 zullen worden voortgezet liggen, ter herinnering, volledig in de lijn van de eerste twee hiervoor vermelde doelstellingen. Het betreft voornamelijk :

- de volgende impulsprogramma's, die passen in de huidige bijzonder belangrijke wetenschappelijke en sociale problematieken, te weten :

- Publieke economie
- Maatschappelijk onderzoek
- Verspreiding van de telecommunicatie
- Normalisatie
- Federale sociaal-economische databanken

- Gezondheidsbescherming van de werknemer
- Versterking van het technologisch en wetenschappelijk potentieel van de federale wetenschappelijke instellingen

- Toekomstgericht sociaal-economisch onderzoek

- Dienstencentra en onderzoeknetwerken, waarvan de verlenging in 1997 eind 1996 aan de Ministeraad voorgelegd moet worden.

- opzetten van een federale uitkijkpost voor wetenschap en techniek, in samenhang met de overname door de DWTC van de opdrachten die tot heden toevertrouwd zijn aan het op dit ogenblik aan de Koninklijke Bibliotheek verbonden Nationaal Centrum voor Wetenschappelijke en Technische Documentatie;

- uitbreiden van het telematicanetwerk BELNET via het toekennen van middelen om het aantal op het netwerk aangesloten instellingen te verhogen en van een juridische structuur die beter op zijn activiteiten toegesneden is;

- ondersteunende actie voor de Belgische gecoördineerde verzamelingen van micro-organismen (Verdrag van Boedapest) via het versterken van het permanente karakter van deze activiteit;

- voortzetten van de inventaris van het Belgisch wetenschappelijk en technisch potentieel.

7. Een aantal andere initiatieven werden nu al goedgekeurd en zullen in gang gezet worden vanaf 1 januari 1997, in het bijzonder om tegemoet te ko-

troisième objectif décrit au point 5 de la présente note.

Les trois priorités annoncées l'an dernier ont été étudiées plus avant et ont fait l'objet de décisions du Gouvernement :

- Développement durable

Le développement durable (DD) est un des grands enjeux de notre époque, tant pour notre pays qu'à l'échelle mondiale. Il ouvre un champ considérable à la recherche.

Dans les années à venir, et dans le cadre des compétences qui lui ont été attribuées pour couvrir les aspects scientifiques du développement durable, le Ministre de la Politique scientifique intensifiera les efforts de recherche sur ce thème, et ce dans le prolongement de l'avis du Conseil national du développement durable (CNDD).

A cet effet, un plan pluriannuel d'appui scientifique a été approuvé par le Conseil des Ministres du 7 mars 1996 pour couvrir les divers aspects du développement durable relevant de la compétence fédérale.

Ce plan pluriannuel constitue le volet scientifique du « plan fédéral de développement durable ». Il met en oeuvre notamment les recherches nécessaires pour respecter les engagements contractés par la Belgique dans le cadre des Nations Unies, notamment le rapport annuel à élaborer par les autorités belges dans le cadre du Conseil du développement durable de l'ONU. Conformément à l'avis du CNDD, le plan pluriannuel d'appui scientifique prête également attention aux aspects socio-économiques propres à la problématique du développement durable.

La Conférence interministérielle de la Politique scientifique a marqué son accord sur les modalités de réalisation du plan. Celui-ci fait actuellement l'objet d'un projet d'accord de coopération entre l'Etat fédéral et les Régions sur la base de l'article 6bis, § 2, 1° et 5° de la loi spéciale de réformes institutionnelles.

Ce plan regroupe trois types d'actions :

- * des actions de recherche :

- cinq programmes thématiques centrés chacun sur une dimension importante du DD : Global change et DD, Gestion durable de la Mer du Nord, Antarctique, Mobilité durable, Normes de produits alimentaires;

- un programme axé sur l'intégration des comportements humains et des phénomènes naturels, dans la perspective de développer des instruments pouvant guider la décision (leviers d'une politique de développement durable);

- * le développement d'outils pour la recherche :

dans le domaine de l'observation de la terre par satellite, afin de répondre aux besoins des utilisateurs

men à la troisième doelstelling die wordt beschreven in punt 5 van deze beleidslijnen.

De drie vorig jaar aangegeven prioriteiten werden grondiger bestudeerd en zijn het voorwerp geweest van Regeringsbeslissingen :

- Duurzame ontwikkeling

Duurzame ontwikkeling (DO) is een van de grote vraagstukken van onze tijd, zowel voor ons land als op wereldschaal, waarbij een omvangrijk onderzoeksveld opengaat.

De komende jaren, en in het kader van de hem toegekende bevoegdheden om de wetenschappelijke aspecten te bestrijken van duurzame ontwikkeling, zal de Minister van Wetenschapsbeleid de onderzoekinspanningen met betrekking tot dat thema intensiveren, in het verlengde van het advies van de Nationale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (NRDO).

Daartoe werd door de Ministerraad van 7 maart 1996 een meerjarenplan voor wetenschappelijke ondersteuning goedgekeurd om de diverse aspecten te bestrijken van duurzame ontwikkeling waarvoor de federale Overheid bevoegd is.

Dit meerjarenplan vormt het wetenschappelijk onderdeel van het « federaal plan voor duurzame ontwikkeling » waarbij met name het onderzoek wordt verricht dat nodig is om de verbintenissen na te komen die België heeft aangegaan in het kader van de Verenigde Naties, meer bepaald het jaarverslag dat de Belgische overheid moet opstellen in het kader van de Raad voor duurzame ontwikkeling van de UNO. Conform het advies van de NRDO, besteedt het meerjarenplan voor wetenschappelijke ondersteuning tevens aandacht aan de sociaal-wetenschappelijke aspecten eigen aan de problematiek van duurzame ontwikkeling.

De Interministeriële Conferentie voor Wetenschapsbeleid heeft ingestemd met de wijze van uitvoering van het plan. Er is hiervoor een ontwerp uitgewerkt van samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat en de Gewesten op basis van artikel 6bis, § 2, 1° en 5°, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen.

Het plan bestaat uit drie soorten acties :

- * onderzoekacties :

- vijf thematische programma's die elk gericht zijn op een belangrijke dimensie van DO : Global Change en DO, Duurzaam beheer van de Noordzee, Antarctica, Duurzame mobiliteit, Normen voor voedingsproducten;

- een programma afgestemd op het inpassen van menselijke gedragingen en natuurlijke fenomenen, in het vooruitzicht van instrumenten die richting kunnen geven aan de besluitvorming (hefbomen voor een beleid gericht op duurzame ontwikkeling);

- * de ontwikkeling van instrumenten voor het onderzoek :

op het gebied van de aardobservatie per satelliet om in te spelen op de behoeften van de eindgebruikers

teurs finaux, de réaliser un transfert efficace de technologies et d'assurer au potentiel belge une capacité de répondre aux actions internationales;

* un ensemble d'actions de support :

celles-ci visent à favoriser l'intégration des données scientifiques, leur gestion appropriée et la promotion active de la communication et des échanges d'informations vers l'ensemble des milieux concernés.

Un premier appel aux propositions a été publié au Moniteur belge pendant l'été 1996. Ces propositions vont être soumises aux experts internationaux et une partie des contrats relatifs aux projets sélectionnés seront conclus fin 1996.

Outre le lancement de ce plan pluriannuel d'appui scientifique, le « carrefour d'information » sur le développement durable a été mis en oeuvre, pour mettre à la disposition des chercheurs et d'autres utilisateurs, et ce par le biais du réseau télématique BELNET, une métabanque de données renseignant toutes les sources d'information disponibles concernant l'état de l'environnement et ses paramètres socio-économiques. Un tel instrument est devenu indispensable pour combler dans notre pays les graves lacunes actuelles dans l'accès à ce type d'information.

• Société de l'information

Un autre thème majeur devra guider l'action de la Politique scientifique dans les années à venir : celui de la « société de l'information ». Il est indispensable de mobiliser autour des problèmes soulevés par la société de l'information, à partir des responsabilités de l'Autorité fédérale, un potentiel d'expertise scientifique et technique susceptible d'aider à la prise des décisions dans ce domaine, notamment par la voie de projets de démonstration visant à identifier les obstacles à la diffusion des moyens de communication les plus modernes vers les secteurs publics, le monde scientifique, les PME, les organisations culturelles et sociales, et à tester les solutions les plus adaptées aux besoins réels des utilisateurs.

Pour atteindre ces objectifs, le Conseil des Ministres des 13 décembre 1995 et 15 avril 1996 a approuvé un plan d'appui scientifique et technique à la société de l'information, respectivement dans ses volets I ⁽¹⁾ et II ⁽²⁾ et dans son volet III ⁽³⁾.

Les objectifs poursuivis par ce plan d'action sont triples et consistent à :

— faire évoluer l'infrastructure de BELNET vers les hauts débits de façon à se conformer à l'évolution

⁽¹⁾ Action d'appui au projet TEN 34 de la Commission européenne.

⁽²⁾ Action d'impulsion visant à promouvoir de nouveaux services liés à Belnet.

⁽³⁾ Action de support à la diffusion de la télématique dans les administrations fédérales.

kers, tot een doeltreffende overdracht van technologieën te komen en het Belgisch potentieel in staat stellen deel te nemen aan internationale acties;

* een serie ondersteunende acties :

deze hebben als doel wetenschappelijke gegevens in te passen, ze op een passende wijze te beheren en het overbrengen en uitwisselen van informatie naar alle betrokken milieus actief te bevorderen.

Een eerste oproep voor voorstellen is in de zomer van 1996 in het Belgisch Staatsblad verschenen. Deze voorstellen zullen worden voorgelegd aan internationale experts en eind 1996 zal een deel gesloten worden van de contracten met betrekking tot de geselecteerde projecten.

Naast het opzetten van dat meerjarenplan voor wetenschappelijke ondersteuning, werd het « informatiekruispunt » op het gebied van duurzame ontwikkeling uitgewerkt om, via het computernetwerk BELNET, een metagegevensbank ter beschikking te stellen van de onderzoekers en andere gebruikers, die alle bestaande informatiebronnen bevat aangaande de staat van het milieu en de sociaal-economische parameters ervan. Een dergelijk instrument is onmisbaar geworden om de huidige ernstige lacunes in ons land weg te werken wat de toegang betreft tot dat type van informatie.

• Informatiemaatschappij

Een ander belangrijk thema zal richting moeten geven aan de actie van Wetenschapsbeleid in de komende jaren, namelijk de « informatiemaatschappij ». Het is onontbeerlijk, voor wat de door de informatiemaatschappij gerezen problemen betreft, een wetenschappelijk en technisch expertisepotentieel bijeen te brengen, uitgaande van de verantwoordelijkheden van de federale Overheid, dat de besluitvorming op dat gebied kan ondersteunen, met name door middel van demonstratieprojecten met als doel de hinderpalen te identificeren voor de verspreiding van de meest moderne communicatiemiddelen naar de publieke sectoren, de wetenschappelijke wereld, de KMO's, de culturele en sociale organisaties en de meest passende oplossingen te toetsen aan de reële behoeften van de gebruikers.

Om deze doelstellingen te bereiken heeft de Ministerraad op 13 december 1995 en 15 april 1996 delen I ⁽¹⁾ en II ⁽²⁾ en deel III ⁽³⁾ goedgekeurd van een wetenschappelijk en technisch ondersteuningsplan voor de informatiemaatschappij.

Dit actieplan heeft een drievoudig doel, te weten :

— ontwikkelen van de BELNET-infrastructuur naar hoge debieten toe om zodoende in te spelen op

⁽¹⁾ Actie ter ondersteuning van het project TEN 34 van de Europese Commissie.

⁽²⁾ Impulerende actie tot bevordering van nieuwe op Belnet aangesloten diensten.

⁽³⁾ Actie tot ondersteuning van de verspreiding van telematica in de federale besturen.

actuelle tant au niveau technologique qu'à celui de la demande;

— accroître le nombre et la qualité des services offerts sur le réseau à destination et/ou provenant de la communauté scientifique en liaison avec les activités et actions de recherche soutenues et gérées par les SSTC;

— promouvoir, par la réalisation d'études horizontales et de projets pilotes, l'utilisation des moyens télématiques dans les administrations fédérales.

* Action d'appui au projet TEN-34 de la Commission européenne

Il s'agit de participer au projet TEN-34 soutenu par la Commission européenne dans le cadre du programme communautaire « Télématique ». La participation à ce projet permettra de créer une infrastructure de communication à haute vitesse reliant les réseaux pour la recherche européens et d'assurer l'augmentation correspondante de la vitesse nationale du réseau BELNET de façon à permettre aux sites connectés de profiter de cet accroissement d'accès européen.

En corollaire à ce double investissement dans l'infrastructure, il sera demandé aux sites bénéficiaires de fournir des services télématiques avancés qui profiteront à l'ensemble de la communauté scientifique belge.

* Action d'impulsion visant à promouvoir de nouveaux services liés à BELNET

Cette action consiste à soutenir la réalisation de services d'information sur BELNET permettant notamment la valorisation des résultats des recherches soutenues par les SSTC et de profiter ainsi pleinement de ce nouveau moyen de communication que consiste l'accès au réseau Internet.

* Action de support scientifique et technique à la diffusion de la télématique dans les administrations fédérales

Cette action vise à :

— créer ou renforcer l'expertise transversale nécessaire à la conception, l'élaboration et la mise en oeuvre d'applications télématiques pertinentes et performantes au sein et entre des administrations fédérales, ainsi qu'entre ces administrations et le monde extérieur;

— mettre en oeuvre une série de projets de démonstration permettant de visualiser les opportunités mais aussi les écueils dans l'usage par l'administration des nouveaux outils de communication et d'information entre administrations et Etats membres de l'UE;

— soutenir par une expertise appropriée la participation belge aux actions — opérationnelles et de recherche — menées au niveau européen en matière

de la huidige ontwikkeling, zowel wat technologie als vraag betreft;

— het aantal en de kwaliteit van de op het netwerk geboden diensten verhogen voor en/of afkomstig van de wetenschappelijke gemeenschap, in samenhang met de onderzoekactiviteiten en -acties die de DWTC ondersteunen en beheren;

— met het verrichten van horizontale studies en proefprojecten, het gebruik van telematica in de federale besturen bevorderen.

* Actie ter ondersteuning van het project TEN-34 van de Europese Commissie

Het gaat erom deel te nemen aan het project TEN-34 dat de Europese Commissie steunt in het kader van het communautaire programma « Telematica ». Door deelname aan dit project zal de infrastructuur tot stand gebracht kunnen worden voor communicatie tegen hoge snelheid die de Europese onderzoeknetwerken verbindt en zal in overeenstemming daarmee de snelheid van het nationale netwerk BELNET opgevoerd kunnen worden, zodat de aangesloten sites profijt kunnen trekken van die snellere toegang tot het Europese netwerk.

Samen met die dubbele investering op het gebied van de infrastructuur, wordt de sites die daarvoor in aanmerking komen gevraagd geavanceerde telematicadiensten te leveren waarvan de hele Belgische wetenschappelijke gemeenschap zal profiteren.

* Impulserende actie tot bevordering van nieuwe op BELNET aangesloten diensten

Doel van deze actie is het opzetten van informatiediensten op BELNET te ondersteunen waardoor met name de resultaten van het door de DWTC gesteunde onderzoek kunnen worden gevaloriseerd en zodoende ten volle wordt geprofiteerd van dat nieuwe communicatiemedium, te weten de toegang tot Internet.

* Actie tot wetenschappelijke en technische ondersteuning van de verspreiding van telematica in de federale besturen

Doel van de actie is :

— de transversale expertise tot stand brengen of versterken die noodzakelijk is voor het concipiëren, uitwerken en uitvoeren van relevante en prestatiegerichtte telematicatoepassingen binnen en tussen de federale besturen, alsook tussen die besturen en de buitenwereld;

— een reeks demonstratieprojecten op het getouw zetten zodat een beeld kan worden gevormd van de mogelijkheden, maar ook van de struikelblokken bij het gebruik door het bestuur van de nieuwe apparatuur voor communicatie en informatie tussen besturen en Lid-Staten van de EU;

— door middel van een passende expertise de Belgische deelname ondersteunen aan de operationele onderzoekacties op Europees vlak inzake transeuro-

de réseaux transeuropéens d'échange d'informations entre administrations des Etats membres de l'UE;

— favoriser la connexion des administrations fédérales aux réseaux d'informations, et plus particulièrement à Internet via BELNET.

- Réseaux de recherche fondamentale

Afin de maintenir un effort de haut niveau en matière de recherche fondamentale, le programme Pôles d'attraction interuniversitaires (PAI), axé sur des réseaux de recherche d'excellence, sera renforcé dès 1997. Le Conseil des Ministres a donné son accord sur le lancement de la quatrième phase des PAI le 1.03.96. Un montant de 4 459,0 MF sera engagé à cet effet à la fin de l'exercice budgétaire 1996.

Les nouveaux projets de réseaux sont actuellement en cours d'expertise et la sélection devrait permettre d'optimiser encore l'utilisation des fonds accordés par l'Etat. On veillera spécialement à mettre en évidence l'interdisciplinarité autant que la nécessaire complémentarité entre laboratoires. Les collaborations intercommunautaires seront également renforcées et l'accent sera mis sur la nécessaire intégration des recherches des différentes équipes.

Pour la mise en oeuvre de cette quatrième phase des PAI, un accord de coopération a été négocié avec les Communautés sur la base de l'article 6 bis, § 2, 5°, de la loi spéciale de réformes institutionnelles

Compte tenu de l'ensemble des actions lancées au cours des années précédentes ou à lancer en 1997, les crédits destinés à la recherche scientifique au plan national (programme budgétaire 60.1) augmenteront ainsi de 7,8 % en moyens de paiement.

Cette augmentation prend également en compte les mesures de soutien de la politique de recherche arrêtée par le Gouvernement dans le cadre du plan pluriannuel pour l'emploi. Ces mesures visent notamment à reconduire en 1997/1998 le mécanisme de financement des cent chercheurs supplémentaires mis en place lors de l'exercice 1996 et à engager, pour cette même année académique 1997-1998, cent nouveaux chercheurs supplémentaires au sein des universités et des établissements scientifiques fédéraux.

Enfin, le Conseil des Ministres a mandaté les Ministres des Affaires économiques et de la Politique scientifique pour négocier la contribution du pouvoir fédéral aux frais de recherche-développement des programmes AIRBUS A340-500/600 (1997-1998) et A3XX (1997-2000). A cette fin, des crédits ont été inscrits aux budgets des années 1997 à 2000, à raison de 50 % à charge des Affaires économiques et à 50 % à charge des SSTC.

L'intervention des pouvoirs publics fédéraux dans la participation des entreprises belges aux program-

pese netwerken voor informatie-uitwisseling tussen besturen van de Lid-Staten van de EU;

— de aansluiting van de federale besturen op de informatienetwerken in de hand werken, in het bijzonder op Internet via BELNET.

- Netwerken voor fundamenteel onderzoek

Om het hoge niveau van de inspanningen op het gebied van het fundamenteel onderzoek in stand te houden, zal het programma Interuniversitaire attractiepolen (IUAP), dat gericht is op uitstekende onderzoeknetwerken, vanaf 1997 versterkt worden. De Ministerraad heeft ermee ingestemd dat vanaf 1.03.96 de vierde fase van de IUAP's in gang gezet werd. Op het einde van het begrotingsjaar 1996 zal daartoe 4 459,0 mln.fr. vastgelegd worden.

De nieuwe voorgestelde netwerken worden op dit ogenblik door experts bestudeerd en dank zij de selectie zou de besteding van de door de Staat toegekende middelen nog beter geoptimaliseerd moeten worden. Er zal speciaal op worden toegezien zowel de aandacht te vestigen op het interdisciplinair karakter als op de nodige complementariteit tussen laboratoria. De samenwerking tussen de gemeenschappen zal eveneens worden versterkt, waarbij de nadruk zal worden gelegd op de noodzakelijke inpassing van het onderzoek van de verschillende ploegen.

Om deze vierde fase van de IUAP's uit te voeren werd met de Gemeenschappen een samenwerkingsakkoord gesloten op basis van artikel 6bis, § 2, 5°, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen.

Gelet op alle tijdens de voorbije jaren opgezette of in 1997 op te zetten acties, zullen de kredieten voor het wetenschappelijk onderzoek op nationaal vlak (begrotingsprogramma 60.1) aldus in betalingsmiddelen met 7,8 % stijgen.

Deze stijging brengt ook de maatregelen in rekening voor de ondersteuning van het onderzoekbeleid dat is goedgekeurd door de Regering in het kader van het meerjarenplan voor de werkgelegenheid. Deze maatregelen zijn er met name op gericht in 1997/1998 het tijdens het begrotingsjaar 1996 uitgewerkte financieringsmechanisme voor de honderd extra onderzoekers te verlengen en, voor datzelfde academiejaar 1997 - 1998, honderd nieuwe extra onderzoekers aan te werven in de universiteiten en de federale wetenschappelijke instellingen.

De Ministerraad heeft ten slotte de Ministers van Economische Zaken en van Wetenschapsbeleid opdracht gegeven te onderhandelen in verband met de bijdrage van de federale Overheid aan de onderzoekontwikkelingskosten van de programma's AIRBUS A340-500/600 (1997-1998) en A3XX (1997-2000). In de begrotingen voor de jaren 1997 tot 2000 zijn hiervoor kredieten ingeschreven (50 % ten laste van Economische Zaken en 50 % ten laste van de DWTC).

Voor de tegemoetkoming van de federale Overheid in de medewerking van de Belgische ondernemingen

mes susvisés fera l'objet d'un protocole négocié avec les Régions.

8. Sur le plan international, l'objectif politique reste de tirer parti au maximum de notre insertion dans les programmes de recherche-développement menés en coopération avec d'autres pays pour renforcer le potentiel scientifique et d'innovation technologique de la Belgique.

Globalement, les crédits de recherche 1997 destinés au secteur international (programme budgétaire 60.2) se caractérisent par une croissance de 1,6 % en ce qui concerne les moyens de paiement.

Comme pour les années antérieures, ces crédits sont concentrés, pour une très large part, sur les programmes spatiaux de l'Agence Spatiale Européenne (ESA).

La programmation budgétaire pluriannuelle proposée pour couvrir la participation belge à l'ESA intègre les conséquences des décisions des Conférences ministérielles de GRENADE (1992) et de TOULOUSE (1995).

Les activités spatiales ont un potentiel considérable d'application qui va aller en s'élargissant sous l'effet des progrès techniques des moyens spatiaux et de la diminution de leurs coûts.

On peut distinguer les grandes tendances suivantes :

- les télécommunications spatiales vont connaître une phase d'expansion en élargissant leurs zones de couverture tout en s'adressant à des groupes spécifiques ciblés avec précision;
- les systèmes évolués d'observation de la terre et de son environnement vont passer du stade actuel où ils servent de soutien aux prises de décision, à des systèmes de surveillance et de gestion directe du milieu;
- l'utilisation combinée des techniques de télécommunications et d'observation de la terre va autoriser le développement de services nouveaux dans divers domaines, comme la navigation terrestre, maritime et aérienne, et faciliter la gestion des crises et des catastrophes;
- enfin, pour ce qui est des sciences, d'innombrables occasions de découvertes, de domaines à explorer et de défis technologiques à relever vont voir le jour.

D'un point de vue plus politique, les activités spatiales, de par leur nature même, constituent un facteur d'unification et un cadre de coopération internationale, contribuant ainsi à renforcer la cohérence entre les nations, les communautés et les peuples.

Le choix que doit faire la Belgique est de savoir si elle souhaite poursuivre sa participation à cette évolution irréversible et à quel rythme.

Notre pays s'est taillé une place reconnue dans l'Europe spatiale. Il faut préserver cet atout qui est important pour les progrès scientifiques futurs et pour l'accès à des marchés commerciaux en expansion pour l'industrie et les services. Tout en opérant

aan voornoemde programma's, zal met de Gewesten een protocol gesloten worden.

8. Op internationaal vlak beoogt het beleid maximaal profijt te trekken van onze inpassing in de onderzoek-ontwikkelingsprogramma's die samen met andere landen worden opgezet om het wetenschappelijk en het technologisch innovatiepotentieel van België te versterken.

De onderzoekkredieten 1997 voor de internationale sector (begrotingsprogramma 60.2) worden, in het geheel genomen, gekenmerkt door een stijging met 1,6 % wat de betalingsmiddelen betreft.

Zoals de voorgaande jaren zijn deze kredieten voor een zeer groot gedeelte gericht op de ruimtevaartprogramma's van het Europees Ruimtevaartbureau (ESA).

In de budgettaire meerjarenprogrammering die wordt voorgesteld om de Belgische deelname te dekken, zijn de gevolgen opgenomen van de beslissingen van de Ministerconferenties van GRANADA (1992) en van TOULOUSE (1995).

De activiteiten op ruimtevaartgebied bieden aanzienlijke toepassingsmogelijkheden die zich steeds verder zullen uitbreiden gezien de technische vooruitgang van de bestaande middelen ter zake en de verlaging van de kostprijs ervan.

De volgende grote trends kunnen worden onderscheiden :

- ruimtetelecommunicatie gaat zich uitbreiden waarbij de bestreken zones groter worden, alsook zich richten tot met precisie geïdentificeerde specifieke groepen;
- de ontwikkelde systemen voor het observeren van de aarde en haar milieu, die thans beleidsondersteunend zijn, worden systemen waarmee het milieu in het oog wordt gehouden en rechtstreeks beheerd;
- door het combineren van telecommunicatie- en aardobservatietechnieken kunnen nieuwe diensten worden ontwikkeld op diverse gebieden, zoals het verkeer, de lucht- en scheepvaart, en kan het beheer van crisissituaties en rampen worden vergemakkelijkt;
- tot slot zullen op wetenschappelijk gebied heel wat nieuwe ontdekkingen worden gedaan, nieuwe gebieden worden verkend en technologische uitdagingen worden aangenomen.

Vanuit een meer politiek oogpunt vormen de ruimtevaartactiviteiten, gelet op de aard zelf ervan, een factor van eenwording en een kader voor internationale samenwerking, waarbij zodoende bijgedragen wordt tot de samenhang tussen naties, gemeenschappen en volkeren.

De keuze die België moet maken is te weten of gewenst wordt verder bij te dragen tot die onomkeerbare ontwikkeling en tegen welk tempo.

Ons land geniet Europese erkenning op ruimtevaartgebied. Die belangrijke troef moet veilig worden gesteld in het licht van de wetenschappelijke vooruitgang in de toekomst en de toegang voor het bedrijfsleven en de dienstensector tot de in uitbreiding zijn-

la sélectivité entre les programmes de l'ESA pour en maîtriser les conséquences budgétaires, les moyens prévus pour 1997 et les années ultérieures s'inscrivent dans cet objectif.

Les informations actuellement disponibles sur les contributions belges 1997 aux diverses activités de l'ESA le sont au travers d'avant-projets de budgets déposés par l'Exécutif de l'Agence. Ces avant-projets doivent être prochainement adaptés pour prendre en compte les conséquences financières de la défaillance du vol 501 d'Ariane V et les propositions d'économies demandées par plusieurs Etats, dont la Belgique.

Sur ces bases provisoires, les contributions belges à l'ESA pour 1997 accusent au stade actuel un déficit par rapport au crédit disponible. Ce déficit de contributions sera résorbé en premier lieu dans le cadre des négociations qui auront lieu d'ici la fin 1996 pour l'approbation des budgets 1997 de l'ESA et, à défaut, en modulant les priorités belges en terme de participation aux nouveaux programmes de manière à limiter au maximum un éventuel recours à l'emprunt pour la partie du déficit qui ne pourrait être immédiatement résorbée.

9. En ce qui concerne les établissements scientifiques fédéraux placés sous l'autorité du Ministre de la Politique scientifique (programme 60.3), les budgets y relatifs connaîtront une croissance de 10,2 % des moyens de paiement. Ce pourcentage doit toutefois être relativisé dans la mesure où le projet de budget 1997 du programme 60.3 reprend désormais les crédits concernant les activités de l'Unité de gestion du Modèle mathématique de la Mer du Nord et de l'Estuaire de l'Escaut (voir commentaire particulier ci-après) et les crédits couvrant les recherches d'initiative ministérielle des établissements scientifiques fédéraux concernés (antérieurement au programme 60.1). En neutralisant ces crédits, la croissance 1997 par rapport à 1996 est de 4,4 %.

Pour l'ensemble de ces établissements, les moyens nécessaires au comblement progressif des cadres du personnel statutaire et l'indexation des dotations pour le personnel contractuel et pour l'équipement ont été retenus.

Les dotations pour fonctionnement quant à elles ont été globalement gelées au niveau de 1996, mais leur répartition interne a été revue. Si la dotation de fonctionnement de chaque institution a été réduite de quelque 5 %, c'est pour alimenter — à concurrence de 30 millions de francs — une nouvelle allocation de base en vue de permettre à ces institutions de couvrir de manière spécifique les actions et investissements nécessaires à la poursuite et au renforcement de certaines de leurs missions jugées prioritaires

de commerciales. Hoewel in de ESA-programma's een selectie doorgevoerd zal worden om de budgettaire weerslag ervan in de hand te houden, komen de voor 1997 en later vastgelegde middelen aan die doelstelling tegemoet.

De gegevens die momenteel beschikbaar zijn over de Belgische bijdragen voor 1997 aan de verschillende ESA-activiteiten, zijn gebaseerd op de voorontwerpen van begrotingen van de Executieve van het Agentschap. Deze voorontwerpen moeten eerlang bijgesteld worden om rekening te houden met de financiële gevolgen van de mislukking van vlucht 501 van Ariane V en met de voorgestelde besparingen die werden gevraagd door verscheidene Staten, waaronder België.

Op basis van deze voorlopige gegevens vertonen de Belgische bijdragen aan ESA voor 1997 in dit stadium een tekort ten opzichte van het beschikbare krediet. Dit tekort aan bijdragen zal in de eerste plaats weggewerkt worden in het kader van de onderhandelingen die voor eind 1996 zullen plaatsvinden voor de goedkeuring van de ESA-begrotingen voor 1997, en anders door de Belgische prioriteiten op het stuk van deelneming aan de nieuwe programma's van het ESA bij te stellen ten einde zoveel mogelijk te voorkomen dat eventueel een beroep gedaan moet worden op leningen voor het gedeelte van het tekort dat niet onmiddellijk weggewerkt kan worden.

9. Bij de federale wetenschappelijke instellingen die onder het gezag staan van de Minister van Wetenschapsbeleid (begrotingsprogramma 60.3) stijgen de desbetreffende begrotingen met 10,2 % in betalingsmiddelen. Dit percentage moet evenwel gerelativeerd worden omdat in de ontwerpbegroting voor 1997 van programma 60.3 voortaan de kredieten opgenomen zijn die betrekking hebben op de activiteiten van de Beheerseenheid van het Mathematisch Model van de Noordzee en het Schelde-estuarium (zie bijzondere commentaar verderop) en de kredieten die het onderzoek van ministerieel initiatief van de betrokken federale wetenschappelijke instellingen dekken (voorheen in programma 60.1). Als deze kredieten geneutraliseerd worden, bedraagt de aangroei voor 1997 ten opzichte van 1996 4,4 %.

Voor al die instellingen werden de middelen vastgelegd die nodig zijn om de statutaire personeelsformaties geleidelijk in te vullen en de dotaties voor het contractueel personeel en voor de uitrusting te indexeren.

De werkingsdotaties van hun kant werden algemeen bevroren op het niveau van 1996, maar de interne verdeling ervan werd herzien. De werkingsdotatie van iedere instelling werd met 5 % verminderd om met 30 miljoen frank een nieuwe basisallocatie te stijven. Die moet dienen om deze instellingen specifiek in staat te stellen de acties en investeringen te bekostigen die nodig zijn voor het voortzetten of intensiveren van bepaalde prioritair geachte opdrachten en/of voor het opzetten van nieuwe activi-

res et/ou au développement de nouvelles activités rendues nécessaires dans les contextes européen et international.

Par ailleurs, l'accent continuera à être placé, au cours de l'année 1997, sur la définition de projets scientifiques communs à tout ou partie de ces institutions et sur la mise en oeuvre de réseaux les associant plus directement au reste du monde de la recherche et du service public scientifique.

C'est déjà l'objectif poursuivi par le programme d'impulsion « Centres de services et réseaux de recherche » qui, depuis 1992, associe six établissements scientifiques et seize équipes universitaires dans des projets de recherche fondamentale et qui sera prolongé sous peu. A l'instar des pôles d'attraction interuniversitaires (au sein desquels sont d'ailleurs repris certains établissements scientifiques), l'expérience a déjà démontré combien cette collaboration était mutuellement enrichissante et contribuait à développer un sentiment de complémentarité efficace.

Dans ce contexte, les SSTC devront compléter leur mission à l'égard de ces établissements scientifiques en adjoignant à leur rôle d'administration de tutelle un rôle d'animateur de ces collaborations et mises en réseaux. Une première étape vient d'être franchie avec la mise en place prochaine d'un collège des chefs des établissements scientifiques fédéraux concernés sous la présidence du secrétaire général des SSTC. Les missions de ce collège sont :

- assurer la coordination de la gestion scientifique, administrative et financière des établissements, en particulier lorsqu'il s'agit de mettre en oeuvre au niveau des chefs d'établissement des initiatives qui requièrent des modalités communes à deux ou plusieurs établissements;

- donner au Ministre de la Politique scientifique, à la demande de celui-ci ou à l'initiative du collège, des avis sur toute question concernant le fonctionnement des établissements;

- assurer la coordination des propositions budgétaires des établissements, en particulier proposer au Ministre de la Politique scientifique une répartition pluriannuelle des crédits inscrits dans le budget de l'Etat pour couvrir les besoins exceptionnels des établissements.

Le raccordement de ces institutions au réseau télématique BELNET s'inscrit dans le même souci de renforcement des liens avec l'extérieur et concourt à la nouvelle dynamique de recherche indispensable au développement futur des établissements scientifiques. Le raccordement à BELNET devrait en outre contribuer au raffermissement des missions de service public dont ils sont chargés : les établissements scientifiques pourront ainsi à terme mettre à la disposition d'un large public l'ensemble des données informatisées dont ils disposent, spécialement les données relatives à leurs collections. Ces collections

teiten die in Europees of internationaal verband noodzakelijk geworden zijn.

In de loop van 1997 zal overigens verder de nadruk gelegd worden op het definiëren van voor alle of voor een gedeelte van die instellingen gemeenschappelijke projecten en op het tot stand brengen van netwerken waardoor ze rechtstreekser aansluiten op de rest van de wereld van het onderzoek en de wetenschappelijke dienstverlening.

Dat is al het doel van het impulsprogramma « Dienstencentra en onderzoeknetwerken » dat, sinds 1992, zes wetenschappelijke instellingen en zestien universitaire ploegen betreft in het opzetten van projecten op het gebied van het basisonderzoek en dat eerlang verlengd zal worden. Net als de interuniversitaire attractiepolen (waarin trouwens sommige wetenschappelijke instellingen zijn opgenomen) blijkt al uit ervaring hoe onderling verrijkend die samenwerking was en hoe zij de indruk gaf een doelmatige aanvulling te zijn.

In die context moeten de DWTC hun opdracht ten opzichte van deze wetenschappelijke instellingen van toezienend bestuur uitbreiden tot impulsgever wat die samenwerkingsverbanden en netwerkvorming betreft. Hierin werd een eerste stap gezet met het eerlang instellen van een college van de hoofden van de betrokken federale wetenschappelijke instellingen onder voorzitterschap van de secretaris-generaal van de DWTC. Dit college heeft als opdrachten :

- het wetenschappelijk, administratief en financieel beheer van de instellingen te coördineren, in het bijzonder wanneer de instellingshoofden initiatieven moeten ontplooiën waarvoor regelingen nodig zijn die voor twee of meer instellingen dezelfde zijn;

- aan de Minister van Wetenschapsbeleid, op zijn verzoek of op initiatief van het college, adviezen te verstrekken over alle vraagstukken die betrekking hebben op de werking van de instellingen;

- de begrotingsvoorstellen van de instellingen te coördineren, in het bijzonder aan de Minister van Wetenschapsbeleid een meerjarenverdeling voor te stellen van de kredieten die in de Staatsbegroting ingeschreven zijn om de uitzonderlijke behoeften van de instellingen te dekken.

Het aansluiten van die instellingen op het telematicanetwerk BELNET heeft hetzelfde doel, te weten de banden versterken met de externe instellingen, en draagt bij tot de nieuwe onderzoeksdynamiek die onmisbaar is voor de toekomstige ontwikkeling van de wetenschappelijke instellingen. De aansluiting op BELNET zou bovendien de dienstverlenende opdrachten waarmee zij zijn belast moeten helpen versterken : op termijn kunnen de wetenschappelijke instellingen alle geïnformatiseerde gegevens waarover zij beschikken ten dienste stellen van een ruim publiek, in het bijzonder de gegevens over hun collec-

constituent en effet la spécificité de la plupart de ces établissements parmi les centres de recherche de notre pays.

A côté des tâches permanentes exécutées dans le cadre de leurs missions de service public, les établissements scientifiques fédéraux inscriront également au rang de leurs priorités en 1997 les activités particulières suivantes :

- Groupement « Documentation »

Les Archives générales du Royaume poursuivront l'inspection des archives de diverses institutions publiques (ministères fédéraux, pouvoirs provinciaux, communes et CPAS, fabriques d'églises) et continueront d'acquérir d'importants fonds d'archives privées concernant les hommes politiques, les cabinets, les entreprises et les grandes familles. Les Archives générales du Royaume comptent également assurer l'amélioration des conditions d'accès de leurs salles de lecture aux chercheurs et espèrent pouvoir ouvrir leurs portes au public 5 jours par semaine dans l'ensemble des dépôts et 6 jours à Bruxelles.

La Bibliothèque royale de Belgique montera une série d'expositions sur le thème du livre et des lettres et organisera une journée portes ouvertes autour du thème « Collections et collectionneurs ».

- Groupement « Espace »

Dans le courant de 1997, l'Institut royal météorologique de Belgique mettra l'accent sur l'intégration européenne par une participation active au réseau des services météorologiques de l'Europe de l'Ouest (Eumetnet). Cette participation doit permettre une meilleure collaboration et spécialisation des services météorologiques de chacun de ces pays et le développement de certains domaines spécifiques de recherche, tels que la prévision du temps à très court terme et la recherche sur le rayonnement, l'hydrométéorologie et l'ozone dans le cadre du changement climatique.

L'Institut continuera à optimiser ses systèmes de collectes de données, via notamment l'utilisation d'un nouveau radar météorologique et l'acquisition d'un nouveau type de sonde-radio.

L'Institut compte également participer à la mise en oeuvre d'un « satellite application facility » pour Eumetsat et collaborera à une recherche sur le rayonnement avec l'ESA et la NASA.

L'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique continuera à assurer des activités de recherche s'intégrant dans des programmes internationaux (UE, ESA) ou relevant de collaborations bilatérales (NASA, Académie des Sciences de Russie). Ces recherches porteront sur la surveillance de la couche d'ozone, sur le rayonnement solaire, sur la modélisa-

ties. Die collecties zijn immers eigen aan de meeste van die instellingen onder 's lands onderzoekcentra.

Behoudens de permanente taken verricht in het kader van hun dienstverlenende opdrachten, zullen de federale wetenschappelijke instellingen in 1997 bij voorrang ook de volgende bijzondere activiteiten op het getouw zetten :

- Groepering « Documentatie »

Het Algemeen Rijksarchief zal het onderzoek van het archief van diverse overheidsinstellingen (federale ministeries, provinciebesturen, gemeenten en OCMW's, kerkfabrieken) voortzetten en belangrijke particuliere archiefstukken blijven verwerven over politici, kabinetten, bedrijven en grote families. Het Algemeen Rijksarchief is ook zinnens de voorwaarden te verbeteren waardoor onderzoekers toegang krijgen tot zijn leeszalen en hoopt zijn diensten 5 dagen per week en 6 dagen te Brussel te kunnen openstellen voor het publiek.

De Koninklijke Bibliotheek van België zal een reeks tentoonstellingen op touw zetten met als thema het boek en de letteren en zal een opendeurdag organiseren rond het thema « Verzamelingen en verzamelaars ».

- Groepering « Ruimte »

In de loop van 1997 zal het Koninklijk Meteorologisch Instituut van België de nadruk leggen op de Europese integratie door een actieve deelname aan het netwerk van Westeuropese meteorologische diensten (Eumetnet). Deze deelname moet een betere samenwerking en specialisatie mogelijk maken van de meteorologische diensten van ieder van deze landen alsook de ontwikkeling van bepaalde specifieke onderzoeksgebieden zoals de weersvoorspellingen op zeer korte termijn en het onderzoek over straling, hydrometeorologie en ozon in het kader van de klimaatsveranderingen.

Het Instituut zal de optimalisering van zijn systemen voor gegevensverzameling voortzetten door onder meer het in gebruik nemen van een nieuwe meteorologische radar en door het overschakelen op een nieuw type van radiosonde.

Het Instituut is eveneens van plan mee te werken aan de ingebruikneming van een « satellite application facility » voor Eumetsat en aan stralingsonderzoek in samenwerking met de ESA en de NASA.

Het Belgisch Instituut voor Ruimte-Aëronomie blijft onderzoekactiviteiten verrichten die zijn opgenomen in internationale programma's (EU, ESA) of die onder bilaterale samenwerkingsverbanden vallen (NASA, Russische Academie voor Wetenschappen). Dat onderzoek heeft betrekking op het toezicht op de ozonlaag, de zonnestraling, de modellering van

tion atmosphérique et sur la préparation d'une instrumentation spécifique pour des missions internationales.

Quant aux activités de l'Observatoire royal de Belgique, elles ont, pour la plupart d'entre elles, un caractère de continuité qui doit évoluer avec le progrès scientifique et les besoins de la société. Celles-ci sont essentielles pour la compréhension des phénomènes géophysiques et astronomiques. Elles seront poursuivies en 1997 tant sur le plan strictement belge (surveillance de l'activité sismique sur le territoire belge, observation et interprétation des mesures optiques et radioélectriques de l'activité solaire, maintenance de quatre stations de géodésie spatiale, ...) que dans le cadre de collaborations internationales :

- la détermination de l'Heure de référence internationale avec le Bureau International des Poids et Mesures et la densification du réseau européen des mesures de la pesanteur avec le Bureau gravimétrique international;

- les observations et la collecte des données de deux Centres internationaux dont la gestion est confiée à l'Observatoire; il s'agit du Centre international des marées terrestres et du Centre international relevant les indices de l'activité solaire;

- la participation à l'interprétation des observations qui sont collectées par le satellite SOHO, etc.

Au cours de l'année 1997, il est également prévu, d'une part, d'installer une ou deux nouvelles stations permanentes pour l'observation des satellites GPS en vue d'assurer une meilleure couverture du territoire belge et, d'autre part, de forer un puits à Uccle afin d'y installer un équipement de séismologie.

• Groupement « Nature »

Il faut noter ici tout d'abord le rattachement de l'Unité de gestion du Modèle mathématique de la Mer du Nord et de l'Estuaire de l'Escaut (UGMM) en tant que sixième département de l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique ⁽¹⁾. Dépendant actuellement du Ministère de la Santé publique et plus particulièrement de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie (IHE), le transfert de l'UGMM nécessitera une restructuration de l'organigramme de l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique et une révision de son cadre organique.

Le rattachement de l'UGMM à l'IRScNB entraînera également un recalibrage des grands programmes de recherche de l'IRScNB afin de favoriser l'intégration du nouveau département, d'harmoniser les acti-

de l'atmosphère et de la préparation d'un instrumentarium pour des missions internationales.

De meeste activiteiten van de Koninklijke Sterrenwacht van België worden voortgezet in het licht van de wetenschappelijke vooruitgang en de maatschappelijke behoeften, als essentieel element om geofysische en astronomische fenomenen te begrijpen. Voornoemde activiteiten worden in 1997 zowel in België alleen (controle van de seismische activiteit in België, observatie en interpretatie van optische en radioelektrische metingen van de zonne-activiteit, onderhoud van vier stations voor ruimtegeodesie, ...) als in internationale samenwerkingsverbanden verder uitgebouwd:

- het bepalen van het Internationaal referentie-uur samen met het Internationaal Bureau voor Massen en Gewichten en het verdichten van het Europees netwerk voor zwaartekrachtmetingen samen met het Internationaal Bureau voor Gravimetrie;

- de waarnemingen en de gegevensverzameling van twee internationale Centra waarvan het beheer aan de Sterrenwacht toevertrouwd is; het betreft het Internationaal centrum voor aardgetijden en het Internationaal centrum voor het optekenen van de zonne-activiteit;

- het deelnemen aan de interpretatie van de waarnemingen vergaard door de satelliet SOHO, enz.

In de loop van 1997 zullen tevens enerzijds een of twee nieuwe permanente stations gebouwd worden voor de observatie van de GPS-satellieten om een betere dekking van het Belgische grondgebied te bewerkstelligen en zal anderzijds in Ukkel een schacht geboord worden voor seismologische apparatuur.

• Groepering « Natuur »

Hier moet in de allereerste plaats de aanhechting worden aangestipt van de Beheerseenheid van het Mathematisch Model van de Noordzee en het Schelde-estuarium (BEMM) als zesde departement van het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen ⁽¹⁾. De overdracht van de BEMM, die op dit ogenblik afhangt van het Ministerie van Volksgezondheid en meer bepaald van het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie, zal een aanpassing van het organigram van het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen en een herziening van zijn personeelsformatie noodzakelijk maken.

Door de aanhechting van de BEMM bij het KBIN zullen ook de grote onderzoekprogramma's van het KBIN bijgesteld moeten worden om de integratie van het nieuwe departement te bevorderen, de onder-

⁽¹⁾ Protocole du 24 octobre 1995 entre le Ministre de la Politique scientifique, le Ministre de la Santé publique et le Secrétaire d'Etat à l'Environnement prévoyant de transférer l'UGMM de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie vers l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique.

⁽¹⁾ Protocol van 24 oktober 1995 tussen de Minister van Wetenschapsbeleid, de Minister van Volksgezondheid en de Staatssecretaris voor Leefmilieu betreffende de overdracht van de BEMM van het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie naar het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen.

vités de recherche et de développer la collaboration aux plans interne et externe.

A noter aussi la désignation de l'IRScNB comme « point focal » national pour l'application et le suivi de la Convention sur la diversité biologique.

Quant aux activités de valorisation, trois grandes expositions temporaires sont prévues entre octobre 1996 et mars 1998 :

- une exposition consacrée aux chauves-souris;
- une exposition sur les baleines, en collaboration avec Greenpeace;
- une exposition sur l'évolution de l'Homme.

Enfin, l'IRScNB ouvrira sous peu une salle d'exposition permanente sur l'Antropologie et la Préhistoire.

Des recherches seront poursuivies en 1997 au Musée royal d'Afrique centrale dans les domaines suivants : études géologiques sur les crevasses de l'écorce terrestre en Afrique, collaboration avec l'Union internationale pour la protection des oiseaux, étude de la faune aquatique des lacs Tanganyika et Malawi, études sur les habitudes des peuples semi-nomades en Afrique, ...

Le Musée royal d'Afrique centrale continuera à procéder au déménagement des collections scientifiques vers de nouveaux locaux mieux appropriés pour les héberger selon les normes de sécurité en vigueur en matière d'incendie.

Deux expositions temporaires sont programmées :

- « Tervuren 1897-1997 : L'histoire de Tervuren, de son parc et de la naissance de son musée »
- « Zimbabwe, la culture d'aujourd'hui et d'hier ».

• Groupement « Musées »

Les Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique organiseront une grande exposition qui présentera les oeuvres de Paul Delvaux. L'établissement poursuivra l'informatisation de ses collections et de la bibliothèque.

Un droit d'entrée, comparable avec celui qui existe déjà dans les autres institutions, y sera instauré dans le courant de l'année 1997.

Des expositions seront montées aux Musées royaux d'Art et d'Histoire sur les thèmes « Byzance et les croisades », « Les Gallo-Romains » et « Chélan, l'amour au pays des Incas ». Le Cinquantenaire ouvrira également six nouvelles salles destinées à accueillir des collections permanentes relatives aux oeuvres « de l'art nouveau aux années 60 ».

zoekactiviteiten te doen sporen en de interne en externe samenwerking te ontwikkelen.

Valt eveneens aan te stippen, de aanwijzing van het KBIN als nationaal « focal point » voor de toepassing en de follow-up van het Verdrag over de biologische diversiteit.

Voor wat de valorisatieactiviteiten betreft, zijn er tussen oktober 1996 en maart 1998 drie grote tijdelijke tentoonstellingen gepland :

- een tentoonstelling gewijd aan de vleermuizen;
- een tentoonstelling over walvissen, in samenwerking met Greenpeace;
- een tentoonstelling over de evolutie van de mens.

Ten slotte zal het KBIN eerlang een permanente tentoonstellingszaal openen over de Antropologie en de Prehistorie.

Bij het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika worden in 1997 onderzoeken voortgezet op de volgende gebieden : geologische studies over de slenken (aardkorstscheuren) in Afrika, samenwerking met de International Union for the Protection of Birds, studie van de visfauna van het Tanganyika- en het Malawimeer, onderzoek naar de levensgewoonten van de semi-nomadische herdersvolken in Afrika, ...

Het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika zal de verhuis van de wetenschappelijke collecties naar nieuwe beter aan de brandveiligheidsnormen aangepaste lokalen voortzetten.

Er zijn twee tijdelijke tentoonstellingen geprogrammeerd :

- « Tervuren 1897-1997 : Geschiedenis van Tervuren en zijn park en van het Ontstaan van het Museum »
- « Zimbabwe, Cultureel Heden en Verleden »

• Groepering « Musea »

De Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België zullen een grote tentoonstelling op touw zetten waarop de werken van Paul Delvaux worden getoond. De instelling zal ook verder werk maken van de informatisering van hun collecties en van de bibliotheek.

In de loop van 1997 zal, zoals dat al het geval is in de andere instellingen, toegangsgeld gevraagd worden.

In de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis zullen tentoonstellingen worden opgezet met als thema : « Byzantium en de kruistochten », « de Gallo-Romeinen » en « Chélan, de liefde in het land van de Incas ». In het Jubelpark zullen tevens zes nieuwe zalen opengesteld worden voor een permanente tentoonstelling met betrekking tot kunstwerken « van art nouveau tot de jaren 60 ».

• Groupement « Patrimoine »

L'Institut royal du Patrimoine artistique poursuivra la mise en place de l'inventaire photographique des biens culturels du pays et la numérisation de ces clichés photographiques dans le cadre de sa collaboration au projet EOLE (accès par réseau à un système d'information sur le patrimoine culturel belge).

Les laboratoires de la section « recherches chimiques et physiques » poursuivront des programmes de recherches sur les matériaux utilisés dans l'art et les techniques de conservation.

Enfin, diverses interventions de conservation ou de restauration sont prévues pour des verres, céramiques, sculptures en pierre, sculptures en bois, métaux, cuirs, parchemins, textiles, peintures et peintures murales.

Par ailleurs, au cours de l'année 1997, la majorité des centres relevant des établissements scientifiques fédéraux ⁽¹⁾ seront supprimés. Les activités de ces centres étant désormais considérées comme permanentes, leur personnel doit, en effet, conformément aux directives contenues dans la circulaire n° 379 du Ministre de la Fonction publique, être intégré dans le cadre du personnel statutaire des divers établissements concernés.

A terme, le seul centre qui subsistera est le Centre de recherches et d'études historiques de la Seconde guerre mondiale, dont le statut est actuellement en voie de clarification.

Quant au Centre national de documentation scientifique et technique, il sera dorénavant rattaché aux SSTC, vraisemblablement sous la forme de service de l'Etat à gestion séparée (voir point 6 ci-avant).

10. Quant au programme budgétaire de la division 60 relatif à l'enseignement-formation de niveau universitaire (programme 60/4), son niveau 1997 (en augmentation de 3,0 % par rapport à 1996) a été fixé en vue de maintenir notre participation à différentes institutions universitaires ou assimilées, en particulier aux institutions créées dans le cadre européen (Institut universitaire européen à Florence, Collège d'Europe à Bruges).

*
* *

⁽¹⁾ Centre d'archéologie et d'histoire du Livre, Centre d'histoire des sciences, Centre d'études américaines, Centre international de recherches géologiques en Afrique, Centre belge d'études de langues africaines, Centre belge des fouilles en Afrique, Centre de géophysique interne et de géodésie spatiale, Centre de surveillance de l'atmosphère supérieure, de la plasmasphère et de la magnétosphère, Centre pour l'application de l'informatique à la documentation en agriculture tropicale et Service de documentation en agronomie tropicale et en développement rural.

• Groepering « Patrimonium »

Het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium zal voort werk maken van de fotografische inventaris van de culturele goederen van het land en van de digitalisering van deze fotoclichés in het kader van zijn medewerking aan het project EOLE (toegang via netwerk tot een informatiesysteem betreffende het Belgisch cultuurpatrimonium).

De laboratoria van de afdeling « chemisch en fysisch onderzoek » zullen verder onderzoek verrichten naar de in de kunst aangewende materialen en de conserveringstechnieken.

Ten slotte worden er diverse acties gepland voor het bewaren en restaureren van glaswerk, keramische produkten, steensnijwerken, houtsnijwerken, metalen, leerwerk, perkamenten, geweven stoffen, schilderijen of muurschilderingen.

In de loop van het jaar 1997 zal overigens het overgrote deel van de centra die afhangen van de federale wetenschappelijke instellingen ⁽¹⁾ worden afgeschaft. Daar de activiteiten van deze centra voortaan als permanent beschouwd worden, moet het personeel ervan immers geïntegreerd worden in de statutaire personeelsformatie van de diverse betrokken instellingen overeenkomstig de richtlijnen van de omzendbrief nr. 379 van de Minister van Ambtenarenzaken.

Uiteindelijk zal alleen het Navorsings- en Studiecentrum voor de Geschiedenis van de Tweede Wereldoorlog overblijven, waarvan het statuut op dit ogenblik opgehelderd wordt.

Het Nationaal Centrum voor Wetenschappelijke en Technische Documentatie zal voortaan afhangen van de DWTC, waarschijnlijk in de vorm van een Staatsdienst met afzonderlijk beheer (zie punt 6 hiervoor).

10. De middelen voor het begrotingsprogramma van afdeling 60 betreffende het onderwijs-vorming van universitair niveau (programma 60/4) werden voor 1997 (stijging met 3 % ten opzichte van 1996) vastgesteld om onze bijdrage te behouden aan verschillende universitaire of daarmee gelijkgestelde instellingen, in het bijzonder aan de in Europees verband opgerichte instellingen (Europees Universitair Instituut in Firenze, Europacollege in Brugge).

*
* *

⁽¹⁾ Centrum voor de archeologie en de geschiedenis van het boek, Centrum voor de geschiedenis van de wetenschappen, Centrum voor Amerikaanse studies, Internationaal Centrum voor geologisch onderzoek in Afrika, Belgisch centrum voor de studie van Afrikaanse talen, Belgisch centrum voor opgravingen in Afrika, Centrum voor inwendige geofysica en ruimte-geodesie, Centrum voor de bestudering van de hogere atmosfeer, de plasmasfeer en de magnetosfeer, Centrum voor informatieverwerking op het gebied van de tropische landbouw en de ontwikkeling, Dienst voor documentatie in tropische landbouwkunde en in plattelandsonwikkeling.

Division 61

SSTC — partie Education et Culture

11. En matière de culture et d'enseignement, le Ministre de la Politique scientifique exerce son rôle dans les domaines suivants :

— tutelle sur les trois parastataux culturels fédéraux : Théâtre de la Monnaie, Orchestre national de Belgique, Palais des Beaux-Arts;

— matières d'enseignement restées fédérales : conditions minimales de diplômes, contrôle linguistique dans l'enseignement, charges du passé des ex-Education nationale/Onderwijs (dont ce Fonds national de garantie des bâtiments scolaires), dotations aux Communautés pour les étudiants étrangers;

— aspects culturels de la politique radio-télévisuelle dans la Région de Bruxelles-Capitale, qui ne relèvent pas exclusivement de la compétence de l'une ou l'autre Communauté;

— subventions diverses héritées des activités culturelles dites « communes » antérieurement.

12. Pour la division 61, les moyens de paiement connaîtront en 1997 un accroissement de 1,0 % p.r. au budget 1996 ajusté.

Les programmes budgétaires 61.1, 61.2 et 61.3, en augmentation de 0,8 % par rapport à l'exercice 1996, comprennent les crédits destinés aux activités culturelles qui continuent à relever de la compétence fédérale en raison du fait qu'elles ne s'adressent pas exclusivement à l'une ou à l'autre Communauté.

Comme par le passé, le Gouvernement veillera au maintien de ces activités et particulièrement à celles des trois grandes institutions culturelles fédérales, pour lesquelles les axes suivants ont été retenus :

— poursuite de la consolidation financière et renforcement du management financier du Théâtre Royal de la Monnaie;

— meilleure coordination des différentes institutions culturelles situées au Palais des Beaux-Arts;

— attention maintenue à l'égard de l'Orchestre national de Belgique, lequel poursuit son redressement tant artistique qu'en matière de relations internes entre la direction et le personnel.

D'autre part, le budget prévu en 1997 pour la Société philharmonique permet de résoudre le problème structurel que cette société a rencontré ces dernières années.

Quant au Service national de Congrès (SNC), il doit, s'il veut garder un caractère compétitif par rapport à des installations similaires dans d'autres villes européennes, procéder à plusieurs investissements au cours de l'année 1997. Il s'agit tout d'abord, compte tenu du désengagement progressif de la Régie des bâtiments, d'investissements liés à l'entretien du Palais des Congrès et à sa sécurité, mais aussi du renouvellement normal des installations et du matériel. A titre d'exemple, citons l'équipement

Afdeling 61

DWTC — gedeelte Onderwijs en Cultuur

11. Inzake cultuur en onderwijs speelt de Minister van Wetenschapsbeleid een rol op de volgende gebieden :

— toezicht op de drie federale culturele parastatale instellingen : Koninklijke Muntshouwborg, Nationaal Orkest van België, Paleis voor Schone Kunsten;

— federaal gebleven onderwijsaangelegenheden : minimale diplomavooraarden, taaltoezicht in het onderwijs, lasten uit het verleden van Onderwijs/Education nationale (waaronder het Nationaal Waarborgfonds voor Schoolgebouwen), dotaties aan de Gemeenschappen voor buitenlandse studenten;

— culturele aspecten van het radio- en omroepbeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die niet onder de exclusieve bevoegdheid vallen van deze of gene Gemeenschap;

— diverse subsidies gekregen van de vroegere zogenaamde « gemeenschappelijke » culturele activiteiten.

12. Voor afdeling 61 zullen de betalingsmiddelen in 1997 met 1,0 % stijgen t.o.v. de begroting 1996 aangepast.

De begrotingsprogramma's 61.1, 61.2 en 61.3, die met 0,8 % stijgen ten opzichte van het begrotingsjaar 1996, omvatten de kredieten voor de culturele activiteiten die tot de bevoegdheid blijven behoren van de federale Overheid daar zij zich niet exclusief tot de ene of de andere Gemeenschap richten.

Zoals in het verleden, zal de Regering toezien op het behoud van die activiteiten en inzonderheid op die van de drie grote federale culturele instellingen, met als hoofdlijnen :

— verder financieel consolideren en versterken van het financieel management van de Koninklijke Muntshouwborg;

— beter coördineren van de verschillende culturele instellingen in het Paleis voor Schone Kunsten;

— blijvende aandacht hebben voor het Nationaal Orkest van België dat verder aan zijn herstel werkt, zowel vanuit artistiek oogpunt als wat de interne relaties tussen directie en personeel betreft.

Met de in 1997 voor de Filharmonische vereniging vastgelegde begroting kan anderzijds het structurele probleem opgelost waarmee deze vereniging de voorbije jaren te kampen gehad heeft.

Indien de Nationale Dienst voor Congressen (NDC) wil blijven kunnen concurreren met gelijkaardige instellingen in andere Europese steden, moeten in de loop van 1997 verscheidene investeringen plaatsvinden. Als gevolg van de geleidelijke terugtrekking van de Regie der Gebouwen gaat het daarbij in de allereerste plaats om investeringen voor het onderhoud en de veiligheid van het Paleis voor Congressen, maar ook om de normale vernieuwing van installaties en materieel zoals bijvoorbeeld de instal-

d'interprétation simultanée qui apparaît aujourd'hui comme obsolète.

Pour réagir rapidement et efficacement à la demande du marché, il conviendra également de revoir les règles actuelles de la gestion financière et matérielle du SNC, qui doivent être assouplies et envisagées dans un contexte plus commercial.

Par ailleurs, le Gouvernement continuera, dans le cadre des compétences dévolues à l'Autorité fédérale en la matière, à porter une attention soutenue aux problèmes liés à l'audiovisuel, particulièrement à la révision de la directive européenne « Télévision sans frontières » et à la mise en oeuvre de la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion et de télédiffusion établis dans la Région de Bruxelles-Capitale.

L'enveloppe 1997 des programmes budgétaires 61.4, 61.5 et 61.6 (compétences fédérales en matière d'enseignement), en augmentation de 1,1 % par rapport à 1996, permettra au Gouvernement de couvrir les dépenses relatives aux charges du passé, particulièrement en ce qui concerne les dotations aux Fonds national de garantie des bâtiments scolaires.

Le recrutement prochain de personnel contractuel devrait permettre d'établir une estimation plus précise des crédits et de la programmation pluriannuelle de ce Fonds.

Quant au financement des étudiants universitaires étrangers, les montants y relatifs ont été calculés selon les dispositions de la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 et donc adaptés suivant l'évolution de l'indice moyen des prix à la consommation.

Pour le surplus, l'Autorité fédérale continuera à veiller, en matière d'accès à la profession, à l'application de la loi du 19 mars 1971 relative à l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers et à l'arrêté royal du 20 juillet 1971 déterminant les conditions et la procédure d'octroi de l'équivalence des diplômes et certificats d'études étrangers.

latie voor simultaanvertaling die thans duidelijk verouderd is.

Om snel en efficiënt in te spelen op de marktvraag, zouden de huidige regels inzake financieel en materieel beheer van de NDC tevens soepeler en commerciëler gemaakt moeten worden.

In het kader van de bevoegdheden die ter zake toegekend werden aan de federale Overheid, zal de Regering overigens blijvende aandacht hebben voor de audiovisuele problemen en, in het bijzonder voor de herziening van de Europese richtlijn « Televisie zonder grenzen », en voor de uitvoering van de wet van 30 maart 1995 betreffende de in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gevestigde netten voor distributie van radio- en televisieomroepuitzendingen.

De enveloppe voor 1997 van de begrotingsprogramma's 61.4, 61.5 en 61.6 (federale bevoegheden inzake onderwijs), gestegen met 1,1 % ten opzichte van 1996, stelt de Regering in staat de uitgaven betreffende de lasten uit het verleden beter te dekken, voornamelijk wat de dotaties aan het Nationaal Waarborgfonds voor Schoolgebouwen betreft.

De ophanden zijnde aanwerving van contractueel personeel moet een meer precieze raming van de kredieten en van de meerjarenprogrammering van dit Fonds mogelijk maken.

Voor de financiering van buitenlandse universiteitsstudenten werden de bedragen berekend volgens de bepalingen van de bijzondere financieringswet van 16 januari 1989 en derhalve aangepast aan de ontwikkeling van de gemiddelde index van de consumptieprijzen.

De federale Overheid zal overigens blijven toezien, wat de toegang tot het beroep betreft, op de toepassing van de wet van 19 maart 1971 betreffende de gelijkwaardigheid van de buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften en op het koninklijk besluit van 20 juli 1971 tot vaststelling van de voorwaarden tot en de procedure van het verlenen van de gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften.